

À Votre service...

Yvon Tétreault, gérant

Lynette Lafrenière
Glen Talbot
Christian Gagné
S. Rose Desrochers, SNJM
Mona Berard
Eugène Prieur
Carmelle Abraham
Aline Robidoux

357, rue DesMeurons
Saint-Boniface (MB) R2H 2N6
(204) 233-4949 • 1-888-233-4949

WEST CANADIAN GRAPHICS 990
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5
21-Sep-05

La LIBERTÉ

ASSURANCE/INSURANCE
TRAVEL/VOYAGE



d'Eschambault

VOYAGES

989-9340

Sans frais : 1 (877) 450-2555

ASSURANCE

237-4816

Un service personnel complet.

Depuis 1931

136, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 92 n°11 • du 15 au 21 juin 2005 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

Monument historique?

Le projet des propriétaires de l'Accueil colombien, qui veulent démolir la résidence Langevin, classée historique, suscite l'opposition de résidents et de la conseillère Jenny Gerbasi.

■ Page 3.

Citation de la semaine

« Le Canada, c'est un peu comme la terre promise. »

Et la terre promise, pour la famille Journaux, tout juste arrivée de France, ce sera d'abord La Broquerie. Éric et Lorraine, avec leurs filles Justine et Axelle, s'y installeront en attendant que les locaux qu'ils veulent, sur le boulevard Provencher, soient prêts à être transformés en restaurant.

■ Page 7.

Le SOMMAIRE

■ Éditorial	4
■ Lettres	4
■ Dans nos écoles...	16 et 17
■ Emplois et avis	18 à 21
■ Petites annonces	21
■ La Liberté Loisirs	9 à 15
■ Bicolo	13
■ Télé-horaire	15
■ Nécrologies	22
■ Sport	14

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823

Télécopieur : 231-1998

Sans frais : 1 800 523-3355

la-liberte@la-liberte.mb.ca



photo : Christianne Hacault

Pincée de jazz

Musicien polyvalent et prolifique, Gilles Fournier est un homme occupé. Le bassiste et contrebassiste sera sept fois en spectacle avec plusieurs groupes lors du Festival de jazz! Portrait d'un musicien touche-à-tout.

■ Page 9.

AGRICULTURE

Champs mouillés, plantes noyées

Mélanie MORIN

de l'eau. C'est une source de stress de plus. »

L'été dernier, le mauvais temps a été néfaste pour la qualité des récoltes. De nombreux producteurs agricoles ont eu peine et misère à amener leurs plantes à maturité et à récolter le fruit de leurs efforts. La pluie et le temps frais des dernières semaines fait craindre le pire pour la nouvelle saison estivale.

« Les champs sont saturés, indique l'agronome Réjean Picard. Il y a un surplus d'eau difficile à drainer. Il faudrait définitivement plusieurs journées de soleil et de chaleur pour que la situation s'améliore. »

Selon le porte-parole de la Commission canadienne du blé, Rhéal Cénérini, le mauvais temps est très stressant. « Quand c'est ton métier principal et que tu ne peux pas produire, ton revenu est affecté, explique-t-il. C'est très difficile, surtout quand c'est la deuxième année de suite que des difficultés semblables se présentent. Les producteurs ne sont pas dans une bonne position pour absorber les pertes, s'il devait y en avoir cette année encore. »

« La période où les producteurs doivent semer pour être couverts par une assurance récolte est maintenant passée, ajoute-t-il. Certains n'ont pas pu semer leurs champs à cause

Même pour ceux qui ont réussi à déjouer le mauvais temps et à semer leurs champs, la partie est loin d'être gagnée. « Des plantes comme le blé, l'orge, l'avoine ne sont pas faites pour pousser dans l'eau, signale Rhéal Cénérini. Ce n'est pas du riz! Il ne faudra pas beaucoup de temps avant que les plantes se noient et meurent. Même dans le cas de celles qui réussiront à passer à travers, le rendement sera certainement diminué car le désherbage est très difficile à faire présentement. »

« Chaque situation est différente, mais ça risque d'être difficile pour pas mal de producteurs, indique Réjean Picard. L'an dernier, le volume des récoltes avait été bon, mais la qualité était loin d'être excellente. Si la saison actuelle ressemble à l'an dernier, certains producteurs agricoles devront faire des changements drastiques à leurs opérations. Les producteurs ont le support du gouvernement qui les aide à stabiliser leur revenu mais c'est loin d'être l'idéal. Un fermier ne peut pas survivre là-dessus plusieurs étés consécutifs. »

Selon Rhéal Cénérini, tout n'est cependant pas perdu. « Si le beau temps et la chaleur s'installent bientôt, tout pourrait encore tomber en place », pense-t-il. Lire à la page 5 les pronostics de l'été.



Pelletée de terre à La Broquerie la semaine dernière, alors que la Municipalité se prépare en vue de la construction de nouveaux bureaux municipaux.

Sur la photo : le représentant du contracteur Newton Entreprises, l'architecte Étienne Gaboury et le préfet adjoint, Cornie Goertzen.

■ Page 7.

**Vos assurances
vous coûtent
cher?**

Contactez-nous pour une estimation gratuite!

237-8434



Maurice Balcaen, C.A.I.B.



**Assurances
Forest ltée**



Serge Balcaen, C.A.I.B.

160, rue Marion • Winnipeg (Manitoba) R2H 0T4

Lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30 • Samedi de 10 h à 15 h

Coup d'œil national

LA COUR SUPRÊME SE PRONONCE



SANTÉ

Léo Robert au Conseil communautaire en santé

Léo Robert dirigera les destinées du Conseil communautaire en santé pendant un an.

Sylviane LANTHIER

L'ancien directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine, Léo Robert,

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

viendra d'accepter de diriger le Conseil communautaire en santé (CCS), à temps partiel et pour une période d'un an.

Léo Robert a déjà accepté un mandat semblable pour l'organisation en février dernier, alors que le CCS avait fait une première tentative pour embaucher un directeur général. « Ils n'avaient trouvé personne et ils m'avaient alors donné le contrat », rappelle Léo Robert. Le conseil d'administration n'a pas eu plus de chance au printemps quand il a cherché à nouveau à combler le poste de la direction générale. Il a donc demandé à Léo Robert de remplir ce rôle au cours de la prochaine année.

Principale tâche du directeur : mettre sur pied ce tout nouvel organisme, « et gérer tout ce que le conseil va décider de gérer! »

La mandat principal du CCS est de faciliter l'accès à des services de santé et des services sociaux en français, pour les francophones de la province. On parle ainsi de formation du personnel en langue seconde, gestion des services, programmes de traduction, formation de professionnels,

recrutement, etc. Un mandat vaste, dont la clé « est de s'assurer que tout le monde travaille ensemble pour l'offre de services ». Comme le dit Léo Robert, cela signifie « s'assurer que les Offices régionaux de la santé qui ont une désignation bilingue offrent les services en français ». Aux mandats d'organisation, de sensibilisation et de coordination s'ajoute donc aussi un mandat de représentation politique, et la nécessité de renouveler constamment les efforts pour rappeler leurs devoirs à l'ensemble des partenaires du système de santé.

« Et ça fait partie du rôle que la Province nous a donné l'automne dernier en confirmant le CCS comme porte-parole officiel de la communauté francophone en matière de santé et services sociaux », rappelle Léo Robert.

Le CCS, dit-il, a fait en juin une session de planification qui donnera à son directeur une bonne idée du menu de la prochaine année. Léo Robert sait déjà qu'un de ses dossiers sera le transfert prochain au CCF des activités de Santé en français, actuellement géré par le gouvernement provincial. La prochaine rencontre du conseil d'administration de l'organisme, prévue le 6 septembre, permettra d'adopter la planification ébauchée en juin.



VENTE D'ÉTÉ

***50 % DE RABAIS**

SUR TOUTES LES MONTURES EN MAGASIN

(à l'exception des lunettes de soleil sans prescription)

2 paires de lentilles cornéennes claires souples de jour à partir de

99 \$*

Toutes les lentilles spéciales
À PRIX IMBATTABLE
VENEZ VOIR
ET COMPAREZ!

MEILLEURS
QUALITÉ
PRIX
SERVICE
GARANTI!

1 Service en une heure
sur la plupart des prescriptions.

* Cette offre ne peut être combinée à aucune autre.

PLUS DE
1 400
MONTURES
DE DESIGNER

PEOPLES OPTICAL

Tél. : 231-0375 43, rue Marion
Dominion Shopping Centre
à l'intérieur du Shoppers Drug Mart

Expiration : le 25 juin 2005

CHALET À VENDRE OU À LOUER

**64 000 \$
ou 450 \$ par semaine**

White Sands Estate

(à une heure au nord de Winnipeg,
à l'écart de la route 59)



Prix : 64 000 \$ ou 450 \$ par semaine
Lieu : White Sands Estate,
à 5 minutes en voiture de Grand Beach
Adresse : Bloc 3, n° 6, chemin Park
Taille du lot : 100 x 150
Pieds carrés : environ 1 224 pieds carrés
Année de construction : 1987
Taxes : 750 \$
Extérieur : en bois
Salle de bain : lavabo, douche, toilette
Cuisine : formé en U, 14 x 8
Salon/salle à dîner : concept ouvert

3 chambres à coucher :

- maître : 11 x 9
- deuxième : 9 x 9
- troisième : 8 x 9

Solarium : 16 x 8

Cabanon : 12 x 8

Détails : réservoir septique de 600 gallons,
puit installé en 2003, poêle à bois et chauffage
électrique

Le chalet fait face au terrain de jeux
et au terrain de tennis.

Téléphone : 237-7516 • Cellulaire : 293-3083

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le jeudi
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : Sylviane LANTHIER ■ Journalistes : Christianne HACAULT et Mélanie MORIN ■ Chef de la production et infographiste : Véronique TOGNERI ■ Graphiste adjointe : Marie-Chantal Bédard ■ Secrétaire administrative : Roxanne BOUCHARD ■ Caricaturiste : Cayouche (Réal BÉRARD) ■ Bicolor : Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI ■ Projets spéciaux : Daniel BAHUAUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-4823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courriel électronique : Administration : la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Rédaction : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel : Manitoba : 34,20 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 37,45 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 95 \$ ■ Outre-mer : 130 \$ ■ Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

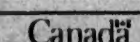
Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Faut-il démolir la résidence Langevin?

La résidence Langevin, autrefois l'école Normale de Saint-Boniface, pourrait bientôt céder sa place à un projet d'expansion de l'Accueil colombien.

Christianne HACAULT

La résidence Langevin, située à l'angle des rues Masson et Aulneau, pourrait bientôt être démolie. Les gestionnaires de l'Accueil colombien, qui sont propriétaires de l'édifice centenaire, ont besoin de l'espace pour construire des nouveaux appartements pour personnes âgées autonomes ainsi qu'un terrain de stationnement. Les détails du projet seront dévoilés le 21 juin lorsque l'Accueil colombien présentera une demande de rezonage pour le site.

Malgré l'annonce de nombreux projets résidentiels destinés aux aînés les derniers mois, Philippe LeQuéré affirme qu'il existe encore un besoin criant de logements pour cette clientèle dans le quartier. « Nous avons déjà une soixantaine de noms sur la liste d'attente pour les nouveaux appartements avant même d'avoir des plans concrets ou de faire de la publicité, signale le président du conseil d'administration. Il y a environ 150 personnes sur la liste d'attente de l'Accueil colombien. La résidence Langevin nous appartient et la demande est évidente, donc nous avons décidé de jumeler les deux. »

Selon Philippe LeQuéré, il n'y a pas de solution de rechange à la

démolition de la résidence Langevin. « On n'a plus les revenus nécessaires pour subvenir aux coûts d'entretien de l'édifice, signale-t-il. Ce n'est plus une question de morale historique, mais de responsabilité légale. En tant que conseil d'administration, on ne peut pas autoriser des dépenses additionnelles sans avoir les revenus pour les justifier. » L'Accueil colombien, qui est géré par les Chevaliers de Colomb, a perdu une importante source de revenus en 1997, lorsque les modifications à la loi provinciale sur les loteries ont fait en sorte que les bingos n'étaient plus rentables.

Déclassification de l'édifice

Avant que le boulet de démolition ne touche à la résidence Langevin, l'édifice doit être retiré de la liste des édifices historiques de Winnipeg. L'Accueil colombien a présenté sa demande au Comité des biens fonciers et de l'aménagement le 7 juin et la décision du comité a été reportée au 5 juillet. La structure, qui abrite présentement une garderie, des bureaux et un foyer de groupe, est aussi l'ancienne école Normale de Saint-Boniface. Érigé en 1902, il s'agit du premier endroit au Manitoba où les francophones ont pu assurer la formation de leurs propres enseignants.

L'ancienne école Normale de Saint-Boniface figure sur la liste des édifices historiques de Winnipeg depuis le 11 septembre 1989. Sur une possibilité de trois niveaux, la résidence Langevin détient une désignation de niveau 2, soit la même que l'hôtel Fort Garry et l'édifice de la Banque de Montréal à l'angle de Portage et Main. « J'ai de la difficulté à comprendre comment quelqu'un pourrait penser que c'est correct de démolir la résidence Langevin, dénonce la conseillère de Fort Rouge et présidente du Comité des édifices historiques, Jenny Gerbasi. Ce n'est pas seulement l'architecture, mais la signification de ce qui s'est passé là qui rend cette structure importante. Ça fait partie de l'héritage culturel de Saint-Boniface. Une fois qu'elle est démolie, elle sera disparue pour de bon. » Le Comité des édifices historiques a recommandé que la demande de l'Accueil colombien soit rejetée, mais la décision finale revient aux conseillers membres du Comité des biens fonciers et de l'aménagement.

La Société historique de Saint-Boniface (SHSB) attend de voir les détails des plans avant de prendre position dans ce dossier. « Il y a déjà beaucoup de changements qui ont été faits à l'étage supérieur et l'édifice n'est pas dans le meilleur des états, explique le président de la SHSB, Michel Lagacé. Nous dialoguons avec les propriétaires pour conserver ce qui a une valeur historique et l'importance du rôle de l'édifice. »

La Société historique aimerait que l'Accueil colombien intègre une exposition permanente sur le rôle de l'ancienne école Normale dans un espace public de la nouvelle résidence. Les gestionnaires du projet ont déjà promis de conserver des pièces originales de l'édifice, telles la cheminée et les boiseries de la salle des chevaliers. Ils ont également l'intention de reproduire les colonnes de la résidence Langevin sur la façade de la nouvelle résidence.

S. L.

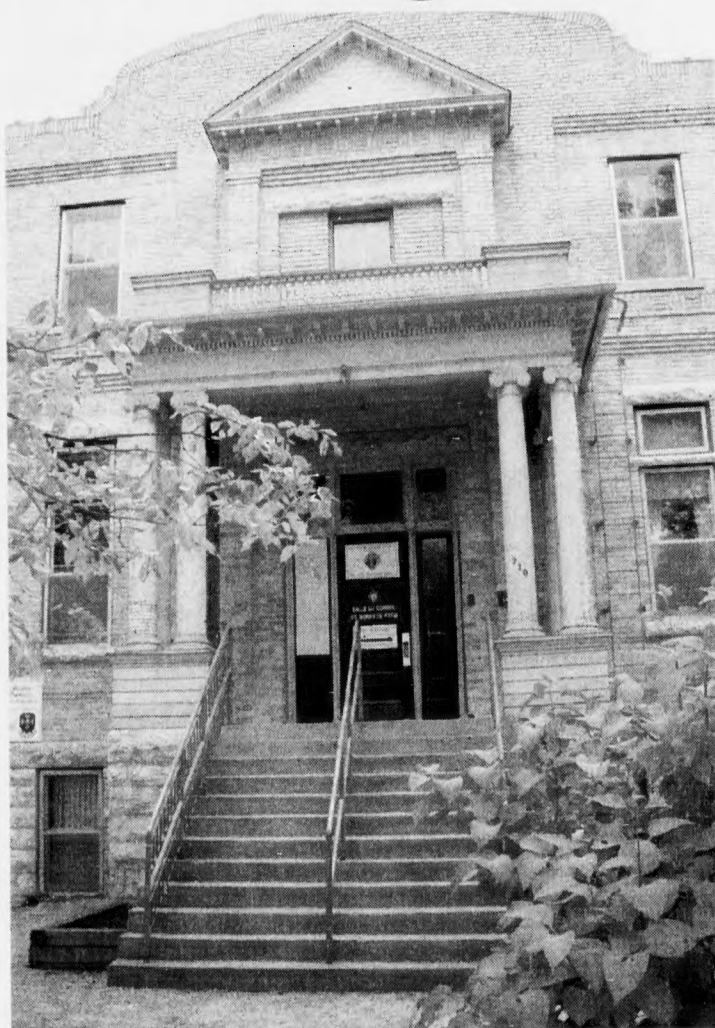


photo : Christianne Hacault

Les gestionnaires de l'Accueil colombien aimeraient démolir la résidence Langevin pour accommoder leur projet d'expansion.

Les opposants s'organisent

Un groupe de résidents de Saint-Boniface, réunis sous la bannière de l'Association des rues Masson, Aulneau et Langevin, s'oppose à la démolition de la résidence Langevin. Le groupe affirme que le projet d'agrandissement de l'Accueil colombien entraînerait la destruction du patrimoine de la francophonie et créerait des nuisances dans la communauté. « Les résidents de la rue Masson n'auront pas la lumière du jour de novembre à mars, déplore Lorelei Bourrier. Le projet entraînera aussi une augmentation de la circulation et contribuera au manque de stationnement dans le quartier, qui est déjà problématique. » Le groupe se réunit en vue de déposer des arguments devant le Comité des biens fonciers et de l'aménagement de la Ville de Winnipeg.

Lorelei Bourrier estime que le retrait de l'ancienne école Normale de Saint-Boniface est un problème qui touche non seulement le quartier, mais la francophonie en général. « Ça fait plus de 100 ans qu'on se bat pour avoir accès à de l'éducation en français et l'histoire de l'édifice est au cœur du débat, poursuit-elle. De plus, il faut se poser la question : combien de condos avons-nous besoin à Saint-Boniface? Le quartier regorge de copropriétés! »

SAINT-LÉON

Décision à venir

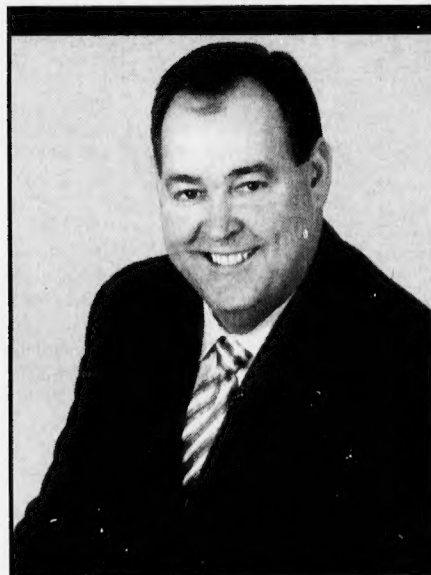
Les parents de Saint-Léon mènent depuis quelque temps des négociations avec la Division scolaire franco-manitobaine au sujet de l'avenir de leur école. Les deux parties prévoient rendre public le résultat de ces négociations la semaine prochaine, juste avant la rencontre de la commission scolaire le 22 juin.

Sur les 13 élèves qui fréquentent l'école cette année,

huit iront en 8e année l'an prochain, à Saint-Claude ou Notre-Dame-de-Lourdes. Pour la rentrée de septembre, l'école de Saint-Léon enregistre sept inscriptions.

Les négociations en cours entre la DSFM et les parents concernent le transport scolaire vers les écoles des villages avoisinants, ainsi que l'avenir de l'école de Saint-Léon.

S. L.



À l'occasion
de la Fête des pères,
je souhaite à tous les papas
de profiter d'une journée
sereine et heureuse.

Raymond Simard
député de Saint-Boniface
983-3183
info@raymondsimard.ca
www.raymondsimard.parl.gc.ca

BOURSES D'ÉTUDES

de la Fondation Donatien-Frémont

Bourses aux étudiantes et étudiants qui se dirigent
vers une carrière dans les médias francophones.

DATE LIMITE : LE 31 JUILLET 2005

Pour de plus amples renseignements,
communiquez avec la
Fondation Donatien-Frémont
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017
Télec. : (613) 241-6313
Courriel : fdf@apf.ca

Programmes considérés :
• communication
• journalisme
• graphisme

Formulaire en ligne
journaux.apf.ca/fondation

Fondation
Donatien
FRÉMONT

APF

Éditorial

L'ironie du sort

Les sondages se suivent et le répètent : le Parti conservateur de Stephen Harper ne l'a pas. Si des élections avaient été déclenchées au moment de l'adoption du budget en deuxième lecture il y a quelques semaines, il est fort possible et même probable que les libéraux se seraient dès lors dirigés vers un gouvernement majoritaire. C'est un constat qu'on peut faire aujourd'hui, et qui paraît ironique quand on sait dans quel état de quasi-panique l'incertitude autour de ces élections a pu en plonger certains.

Mais ni Paul Martin, ni Stephen Harper ne pouvaient se douter à l'époque que l'effet Harper allait être aussi puissant... c'est-à-dire nuire à ce point à la progression des conservateurs.

Il faut dire que les libéraux ont su tirer leur épingle du jeu et marquer des points importants, notamment avec la défection de Belinda Stronach. Un départ qui n'a pas aidé les conservateurs, et qui a permis de révéler le manque d'unité qui handicape toujours ce parti, où l'aile la plus progressiste est en butte aux anciens alliés.



par Sylviane Lanthier

L'Ontario, qu'il leur faut gagner pour remporter une élection, continue de résister. Et de plus en plus de conservateurs le disent tout haut : pour remporter cette partie, il leur faut ajouter un peu de pep et de progressisme à leur image sévère et rétrograde. Or, c'est leur malheur, cette image est justement celle qui colle à leur chef.

Après avoir fustigé les libéraux il y a quelques semaines, les éditorialistes, analystes et commentateurs de la presse canadienne anglophone sont maintenant nombreux à s'en prendre à Stephen Harper et à conclure d'une même voix que les conservateurs ne vont nulle part. Et ce n'est pas faute d'avoir eu l'actualité en leur faveur... Seulement, commission Gomery ou pas, Stephen Harper ne passe pas et n'arrive pas à démontrer qu'il aurait la stature d'un premier ministre... plusieurs commencent même à dire qu'il n'a guère plus la pointure d'un chef de l'Opposition.

La dernière chose que les conservateurs veulent, ces jours-ci, c'est d'une élection générale qui les ferait reculer dans la faveur populaire. La chose que les libéraux regrettent peut-être, c'est que leurs stratégies pour maintenir leur gouvernement minoritaire ait si bien fonctionné. Autrement, ils seraient peut-être en quête du gouvernement majoritaire dont Paul Martin rêve depuis si longtemps!

● ● ●

On a eu une commission Romanow, on a eu des promesses gouvernementales, on a eu des discours et des milliards du fédéral, et des

provinces qui gèrent, réforment, coupent, réinvestissent, transforment le système de santé. On a eu tout ça et on a encore des listes d'attente.

Parce qu'on veut sauver un régime de santé universel, sommes-nous en train de nous mettre tous dans une situation intenable ou ceux et celles d'entre nous qui souffrent et qui ont besoin de soins n'arrivent pas à en obtenir?

Le jugement de la Cour suprême sur la question de l'assurance privée, la semaine dernière, est venu ouvrir une brèche dans le système de santé québécois, et peut-être dans le système canadien. Surtout, il remet à la une de l'actualité la question d'un système de santé à deux vitesses. Pour que chaque individu puisse avoir droit à des soins de santé adéquats, la société canadienne doit-elle ouvrir la porte au privé? Et peut-on le faire d'une façon qui facilite et améliore l'accès à

des soins de qualité pour tout le monde, et pas seulement pour ceux et celles qui ont les moyens de se payer les meilleurs médecins dans les meilleurs hôpitaux?

Il suffit d'avoir eu mal dans sa vie pour savoir que le premier désir d'une personne malade, c'est que le mal cesse. Il suffit d'avoir eu un parent, un ami, aux prises avec un cancer pour savoir que l'incertitude et l'attente causent presque autant de mal que le mal lui-même! L'accès aux outils de diagnostic et aux soins eux-mêmes nécessitent souvent des mois qui entraînent souffrances et angoisses, sans parler des chances de succès des interventions futures qui diminuent.

L'accès universel au système de santé est malheureusement synonyme d'accès au ralenti. Et tous les maux qui l'affectent, tels que l'exode des médecins, le manque de ressources, la pénurie d'infirmières et d'infirmiers, ajoutent à la pression que subit un système déjà plus très en santé lui-même.

Rien de nouveau dans ce constat. Les Canadiens le savent mais continuent d'appuyer ce système malgré ses nombreux problèmes. Et pourquoi le font-ils? Parce que Medicare est basé sur une valeur qui demeure fondamentale : celle de l'universalité des soins et de leur accessibilité pour tous, peu importe la capacité de payer des individus. Avec toutes ses limites, notre système actuel est toujours vu comme le rempart contre les abus que pourraient entraîner un trop grand recours au privé. S'il n'y a pas de remède miracle pour sauver ce système, le privé ne sera jamais une panacée. Mais dans un système aussi mal en point que le nôtre, peut-être devons-nous accepter de revisiter nos valeurs et certitudes, et faire preuve d'un peu d'imagination pour examiner de quelle façon le recours au privé pourrait nous aider, sans nuire à nos acquis.



À VOUS la parole

Félicitations!

Madame la rédactrice,

Je tiens à féliciter la francophonie du Manitoba pour la grande réussite du 55e Congrès international Canada-France/France-Canada du 25 au 29 mai. La participation et la collaboration entre nos nombreux organismes, les institutions (religieuses, médicales, postsecondaires, culturelles, économiques), les commanditaires, les différents paliers de gouvernement, et le comité organisateur expliquent le succès retentissant de cette activité. Nos visiteurs Français retournent en France avec une meilleure connaissance de notre province, de nos artistes, des Métis et de nos acquis. « Les guides touristiques publiés en France ne valorisent pas assez votre milieu », nous répètent les Français.

Nous devons un gros merci à la Sénatrice Maria Chaput qui, par ses expériences antérieures au sein de nos organismes, connaît si bien notre milieu culturel pour le mettre en valeur à chaque occasion. Il y a eu une véritable participation aux niveaux fédéral, provincial et municipal. L'accueil manitobain était à la hauteur des

attentes, même au delà!

Bravo à tous les collaborateurs et collaboratrices!

Lucille Blanchette
Saint-Boniface (Manitoba)
Le 4 juin 2005

Encore dans le vent

Madame la rédactrice,

ÇA fait toujours plaisir qu'une célébrité porte son attention à une cause. ÇA nous réchauffe le cœur, ÇA met un peu de baume sur les égratignures et ÇA apaise la douleur des brûlures. Et c'est pour ÇA que je remercie Monsieur Daniel Lavoie de porter son regard vers les berges de la Rouge depuis son fief de St-Chrysostome. Merci pour les condoléances, Monsieur Lavoie, c'est gentil d'avoir pensé à nous.

C'est vrai qu'on peut toujours en faire davantage. Nous aurions pu faire plus afin d'empêcher la construction du 500 Taché et pour empêcher l'innombrable de coloniser le pavillon du pont Esplanade-Riel. Et en passant Monsieur Lavoie, ce n'est pas NOTRE pont. C'est le pont de tout le monde. Car l'affront porté par l'octroi du contrat de restauration à l'innombrable est davantage une gifle flanquée au symbole,

ÇA nous touche c'est vrai, mais ne commençons pas à jouer les sectaires s'il vous plaît, Monsieur Lavoie.

Mais ce qui me blesse dans votre lettre, Monsieur Lavoie, ce sont la condescendance et la présomption qu'elle véhicule. Ce n'est pas vrai que personne n'a vu l'importance de ces deux symboles. Ici, notre vie même est un symbole. Et ne me répondez pas qu'elle est un symbole de défaite et d'anéantissement, ce serait trop facile. Condescendance envers notre intelligence et présomption que nous nous laissons bouffer la laine sur le dos. Dans votre lettre, vous avez commodément choisi d'oublier toutes celles et tous ceux qui ont écrit, négocié, protesté, soumis des projets pour que les événements se déroulent autrement. ÇA fait toujours plaisir de se faire dire et redire qu'on a raté son coup. Merci, on avait bien besoin de ÇA.

Mais je veux vous rassurer tout de suite, Monsieur Lavoie. Pour reprendre votre expression, oui, vous êtes dans les patates. Oui quelque chose a changé à Saint-Boniface. Vous dites mort, je préfère un mot plus positif. Oui, les Franco-Manitobains ont subi des revers au cours des derniers mois, mais comme vos grands-pères nous allons retrouver nos manches car la Francophonie ici, ce n'est pas juste des bâtisses - elles sont importantes, j'en conviens - mais ce sont les gens qui font vivre ces pierres et ce béton. Et c'est ÇA qui est important. Il n'y a jamais eu autant de créations musicales, cinématographiques, littéraires, théâtrales et picturales par des artistes francophones qu'aujourd'hui. Nous assistons aussi à un développement économique et à une ouverture sur le monde sans pareils dans notre histoire.

Oui, vos grands-pères sont encore dans le vent, il suffit de venir les écouter.

Bertrand Nayet
Le 6 juin 2005

Rayonnement du chants

Madame la rédactrice,

À l'occasion de son assemblée annuelle, la Chorale des Intrépides remettait le Prix Marius Benoist à deux personnes ayant contribué de façon significative à promouvoir et à faire rayonner le chant choral en français au Manitoba. Ces prix sous forme de plaques-souvenirs ont été décernés à : Jacques Lafrance pour ses nombreux services comme membre et président de la chorale et Katherine Lamoureux, accompagnatrice fort appréciée depuis cinq ans. Félicitations et merci à ces deux personnes! Le directeur de la Chorale des Intrépides est Marcien Ferland.

Armelle Molin
Le 7 juin 2005



MUNICIPALITÉ RURALE DE RITCHOT

AVIS D'AUDIENCE DE DEMANDE D'UTILISATION CONDITIONNELLE PRÉSENTÉ EN VERTU DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

En vertu de la Loi sur l'aménagement du territoire, le conseil de la Municipalité rurale de Ritchot tiendra une audience à la Salle du conseil du bureau municipal, à Saint-Adolphe, au Manitoba, le 22 juin à 19 h 00. Il y entendra les déclarations du demandeur et de toute personne qui souhaite en formuler au sujet de la demande d'utilisation conditionnelle ci-dessous, présentée aux termes du règlement n° 18-2002 modifié de la Municipalité rurale de Ritchot.

Numéro de dossier : C9-2005

Demandeur : Town of Niverville

Objet : Aménager une nouvelle installation de traitement des eaux usées pour la ville de Niverville sur une parcelle de 154,6 acres. Cette installation se composera d'une cellule de stockage principale et de trois cellules de stockage secondaires dont les dimensions conviendront à une population projetée de 4 900 habitants et à l'éventuel parc industriel de Hanville.

Lieux : DESC SW7-8-4E
Prefontaine and Nanka Road

Yves Sabourin
Agent d'aménagement
Municipalité rurale de Ritchot



La prématernelle de Ste-Anne accepte maintenant les inscriptions pour l'année 2005-2006.

Les P'tits Chênes Inc. est situé à l'École Pointe-des-Chênes.

Les classes consistent en 3 demi-journées par semaine.

Le coût est de 7 \$/session.

Si vous êtes intéressés à inscrire votre enfant âgé de trois et quatre ans cet automne, s'il vous plaît contactez Nadine Verrier au 422-4184 ou Nicole Lambert au 422-5183

Aurons-nous droit à un bel été?

Il pleut, il mouille, c'est la fête à la grenouille.
Les Manitobains ont maintenant hâte à la suite de la chanson!

Mélanie MORIN

L'an dernier, le Manitoba a connu l'un de ses pires étés. Températures fraîches et pluie étaient au rendez-vous. Depuis quelques semaines, le scénario semble vouloir se répéter. La question est sur toutes les lèvres : aurons-nous un bel été?

« Depuis plusieurs mois, le Manitoba est sous l'influence de perturbations presque continues,

explique le météorologue d'Environnement Canada, Dale Marciski. Ces perturbations poussent de l'air froid sur les Prairies. »

Si on compare la situation à celle de l'an dernier, Winnipeg a reçu moins de pluie à pareille date. « Il y a eu le même nombre de jours de pluie, mais moins de précipitations, précise Dale Marciski. C'est parce que le temps est souvent gris que les gens pensent que c'est aussi pire que

l'an dernier. »

À Winnipeg, entre le 1er avril et le 6 juin, il est tombé 110 millimètres de pluie. L'an dernier, à pareille date, la ville avait déjà reçu 164 millimètres de pluie. « Les 110 millimètres de pluie ne représentent que 1 % de plus que la normale pour la saison », indique le météorologue.

La situation est différente pour l'Ouest du Manitoba. « Dans ce coin de la province, les

précipitations sont bien au-dessus de la normale de saison, signale Dale Marciski. Par exemple, Dauphin a déjà reçu plus de 165 millimètres de pluie depuis le début du mois d'avril. L'Ouest du Manitoba a définitivement plus de pluie que l'an dernier. »

Y a-t-il un espoir?

Le mauvais temps des dernières semaines est-il un avant-goût de l'été qui s'en vient? Difficile à dire, selon Dale Marciski. « Nous avons un climat variable, dit-il. Il y a donc toujours beaucoup de surprises parce que les choses sont en constante évolution. »

Mais selon le météorologue, nous n'avons pas vu la fin des grosses perturbations. « Les prévisions des prochains mois indiquent des températures au-dessus des normales, signale-t-il. C'est bien, parce que l'an dernier, elles ont été sous les normales presque tout l'été. Quant aux précipitations, elles seront probablement plus élevées que la normale.

« Il y a une certaine vérité quand les gens disent que la pluie amène la pluie, avance Dale Marciski. Présentement, le sol est trempé. Beaucoup d'humidité au



photo : Mélanie Morin

Oubliez les maillots de bain! L'heure est davantage aux bottes de pluie!

sol additionné à du temps chaud donnent les conditions idéales pour la création d'orages, qui entraînent de précipitations. »

Dale Marciski tient tout de même à encourager les gens. « Gardons espoir, s'exclame-t-il. On ne sait jamais quand les prévisions peuvent changer. Mais il faut quand même rester vigilant car à date, ce qui se produit est exactement ce qui avait été prévu. »



libre

Daniel Lavoie s'explique

par Daniel Lavoie

Pourquoi le dossier du 500 Tché, parmi tant d'autres qui interpellent la francophonie et son avenir, a-t-il suscité une réaction aussi forte chez Daniel Lavoie, au point de l'amener à sortir de sa tanière et écrire à La Liberté? C'est la question que nous lui avons demandée. Voici sa réponse.

Ma forte réaction à ce projet m'a surpris moi-même. Comme si on s'en prenait à ma personne, à ma famille. Je me suis retenu pendant un bon moment, ne me sentant pas le droit d'intervenir. Qui étais-je, pour venir faire la leçon, moi qui avais quitté les lieux depuis si longtemps? Mais je voyais bien que la résistance à ce projet semblait bien faible. Notre élite, ceux qui devraient savoir et qui ont l'éducation et les capacités pour intervenir, ne le faisait à peu près pas. Ce qui aurait dû soulever une vague de fond, faisait à peine des vaguelettes. Et surtout, ces Chevaliers de Colomb qui, en cheval de Troie, protégés par leur réputation de gens bien, qui se doivent de faire le bien, commettaient un sacrilège contre la communauté qui leur a toujours fait confiance. La manigance évidente des élus anglophones qui profitaient du fait que, pour une fois, ils pouvaient assener un bon coup sans porter l'odieux du geste. Imaginez un instant si ce n'avait pas été des C. de C. qui proposaient le projet, mais des anglophones de Winnipeg.

Pourquoi les Juifs et les Palestiniens se battent-ils pour Jérusalem depuis si longtemps? Pourquoi les Mohawks d'Oka étaient-ils prêts à prendre les armes pour empêcher la construction d'un golf sur un terrain qu'ils considéraient sacré? Pourquoi ne construira-t-on jamais des condos sur les plaines d'Abraham? La réponse n'est pas facile mais je crois qu'elle tourne autour du fait qu'il y a des lieux dans l'histoire d'une communauté qui la symbolisent, qui, sans être officiellement désignés lieux sacrés, le sont. Chaque fois que je suis passé devant ce parc avec l'ancien couvent des sœurs grises, l'esplanade de la cathédrale, j'ai senti que cela c'était NOUS. Nous, la communauté francophone du Manitoba. Le seul endroit qui avait la majesté et cette dimension d'histoire tangible qui font qu'on peut s'y identifier comme si c'était le nôtre. Un endroit intouchable, communautaire. Un lieu qui était plus grand que

nous, et qui était pourtant nous. Un emplacement qui n'a jamais appartenu à des intérêts financiers.

Je crois qu'en perdant ce lieu, en le banalisant avec une construction laide et immense, et surtout, en le rendant privé, avec des gens qui en seront propriétaires, qui y vivront, nous perdons une partie importante de nous. Nous diluons la concentration déjà faible, et nous trahissons tous ceux qui se sont battus cœur et âme pour la survie de notre petit peuple. Les peuples ne vivent pas éternellement, c'est clair, mais même disparus, ils laissent quelque chose. Nous laisserons une carcasse de cathédrale et un cimetière avec quelques héros.

Nous ne sommes pas un "theme park". La Liberté n'a pas trouvé son nom dans une boîte de Cheerios. Il y a dans notre histoire beaucoup de gens passionnés qui se sont dévoués afin que notre communauté survive, qu'elle existe. Et ma réaction était, comme vous dites, viscérale, à peine réfléchie.

Une image que j'ai longtemps eu du Franco-Manitoba est celle d'une île au milieu d'un océan immense. L'érosion, les vagues mangent du terrain année après année. Les habitants de l'île se démènent, mais sans grand espoir. L'océan est tellement fort et l'île tellement petite. Cette année notre île perd un gros morceau. Certes, il y a des choses qui sont inévitables, mais celle-ci ne l'était pas. Si on doit inévitablement mourir, au moins le faire dans la dignité et le respect de nous-même.

Je n'ai jamais pu, même après trente années, me considérer comme un Québécois. Le Manitoba m'est tatoué sur le corps et l'âme pour le meilleur et pour le pire. Plus précisément le Manitoba français car c'est de lui que je proviens. Depuis mon départ, bien des choses ont changé. Les écoles, le collège, le centre culturel, toutes des victoires d'une minorité qui a su se respecter et faire en sorte que les autres la respectent. Et pourtant on ressent la fragilité de tout cela, la dépendance qu'a notre communauté envers leurs élus sympathiques à la cause, envers les monnaieurs qui décident si oui ou non un projet sera accepté. La dépendance envers nos "leaders", ceux qui savent dire et qui doivent le faire. On le voit bien ici, quand ceux-ci ne font pas leur devoir, on perd des plumes.

Tous les peuples finissent par disparaître. Nous disparaîtrons aussi, mais dignement. Je veux entendre pleurer quand nous partirons. Je ne veux pas entendre ricaner de l'autre côté de la Rouge.



Rivière Seine River

POSTES D'ENSEIGNANT.E.S RESSOURCES
École Île-des-Chênes School et École Saint-Adolphe School

Les personnes choisies doivent avoir les qualités énumérées et accomplir les tâches suivantes :

Tâches :

- collaborer étroitement avec les équipes de l'école pour élaborer des programmes et appuyer tous les élèves, entre autres par l'entremise de plans d'enseignement, de comportement et de transition individualisés;
- fournir aux élèves des ressources d'apprentissage;
- rédiger des demandes de financement;
- agir comme mentor pour les titulaires de classe;
- diriger le travail des aides-enseignant.e.s.

Qualités requises :

- brevet d'enseignement du Manitoba;
- baccalauréat en éducation;
- certificat en éducation spéciale (terminé ou en cours);
- trois années d'expérience en enseignement, avec succès;
- excellentes compétences en communication (verbales et écrites);
- capacité manifeste de travailler en équipe;
- expérience du modèle de prestation des ressources en consultation/collaboration;
- expérience de la différenciation de l'enseignement, de l'adaptation des programmes et de la rédaction des plans d'enseignement, de comportement et de transition individualisés;
- compétences avec les programmes MS Word et MS Excel, entre autres;
- il est essentiel de pouvoir parler et écrire en français.

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur curriculum vitae d'ici le 9 juin 2005 à :

Jacque C. Dion
Directrice
École Île-des-Chênes School
C.P. 520, Île-des-Chênes (Manitoba)
ROA 0T0
Télécopieur : (204) 878-2898
Courriel : jdion@srsd.mb.ca

N.B. : Nous remercions toutes les personnes qui s'intéressent au poste; toutefois, nous communiquerons seulement avec celles que nous convoquerons en entrevue.

Un peu plus pour en faire beaucoup

Le Centre Flavie-Laurent reçoit une subvention qui pourrait lui permettre de regrouper tous ses locaux sous un même toit.

Mélanie MORIN

Les gouvernements fédéral, provincial et municipal se sont réunis pour offrir des fonds d'un peu plus de 300 000 \$ envers la réalisation de deux projets : un premier projet avec le Centre Flavie-Laurent et un autre de liaison communautaire. Les deux projets seront gérés par la Corporation catholique de la santé du Manitoba (CCSM).

« La CCSM œuvre principalement en santé, rappelle le directeur de la CCSM, Raymond Lafond. Mais nos fondatrices, les Sœurs grises et les Sœurs Bénédictines, ont toujours aidé les pauvres. C'est donc quelque chose de normal pour nous que de répondre

aux besoins de la communauté, pas seulement en santé.

« Il y a quatre ans, nous avions demandé à Gérard Lécuyer de faire une étude pour cibler les besoins de la communauté, continue-t-il. À la suite de son rapport, la consultante Pauline Hince avait identifié des projets concrets qui pouvaient être réalisés. Les projets dont nous parlons aujourd'hui en faisaient partie. »

Un seul et même toit

La première partie de la subvention, soit 240 000 \$, aidera ainsi le centre Flavie-Laurent à acheter et rénover un immeuble afin de réunir tous ses services à un seul endroit. « Nos choses se retrouvent un peu partout, indique l'une des deux fondatrices du

Centre Flavie-Laurent, Jeannette Champagne. Les meubles, les objets ménagers et les vêtements se trouvent dans quatre emplacements.

Le Centre Flavie-Laurent a été mis sur pied il y a six ans par Marie-Hélène Duval et Jeannette Champagne. La mission du centre est d'aider les personnes dans le besoin autant que possible en donnant des meubles, des appareils électroménagers et des vêtements. « Ce n'est pas toujours facile pour les gens de demander de l'aide, signale Jeannette Champagne. Nous traitons toutes les demandes avec discrétion et humilité. »

« Les gens sont très généreux, nous recevons des dons d'un peu partout dans la province, poursuit-elle. La subvention va nous permettre de continuer à aider les gens dans le besoin et même de peut-être en faire un peu plus. »

« L'argent servira à embaucher un coordonnateur pour aider les bénévoles, précise Raymond Lafond. Et dès maintenant, nous nous mettons à la recherche d'un édifice. La subvention que nous avons reçue n'est pas énorme, mais on va voir ce qui peut être fait. Notre but premier est vraiment de pouvoir réunir dans un seul et unique endroit le Centre Flavie-Laurent. »

Il est encore trop tôt pour parler d'échéance, selon Raymond Lafond. « Nous ne savons vraiment pas quand nous pourrions trouver un édifice pour loger le Centre Flavie-Laurent, dit-il. L'idéal serait que tout soit fait pour l'automne. Notre objectif est de trouver un édifice qui se trouve sur une rue où il y a assez de circulation car nous voulons que



photo : Mélanie Morin

Le conseiller de Saint-Boniface, Franco Magnifico, le ministre des finances et responsable des services en langue française, Greg Selinger, le directeur de la CCSM, Raymond Lafond, l'une des fondatrices du Centre Flavie-Laurent, Jeannette Champagne, la directrice générale de Pluri-elles, Mona Audet et le député fédéral de Saint-Boniface, Raymond Simard étaient présents pour l'annonce de la subvention.

ce soit facile à trouver et accessible en autobus. »

Travail auprès des jeunes

La deuxième partie de la subvention, près de 80 000 \$, permettra de créer deux emplois : un poste de travailleur communautaire et un autre de coordonnateur des services. Ces deux personnes travailleront principalement auprès des jeunes.

« Leur rôle sera de mobiliser les groupes, mais surtout de comprendre l'itinérance, explique la directrice générale de Pluri-elles, Mona Audet. Le travailleur

communautaire sera en étroite relation avec la police de Winnipeg. Et il ne s'occupera pas seulement des gens qui sont déjà itinérants. Il faut aussi s'occuper de ceux qui sont à risque avant qu'ils se retrouvent à la rue.

« Lors de ma première élection, le porte-à-porte m'a ouvert les yeux, avoue le député fédéral de Saint-Boniface, Raymond Simard. J'ai réalisé l'intensité de la pauvreté dans notre communauté. C'est la raison pour laquelle je suis toujours heureux de pouvoir aider grâce à des initiatives fédérales comme celle pour les sans-abris. »

SAINT-BONIFACE

Un Cora au CCFM : c'est confirmé!

Après deux ans de discussions et d'incertitude, la chaîne de restauration Chez Cora vient de signer une entente avec le Centre culturel franco-manitobain (CCFM). Les travaux de construction seront entamés au cours des prochaines semaines. « Ce sont d'excellentes nouvelles, n'est-ce pas? lance le président du CCFM, Gilbert Savard. Ça a été un cheminement difficile et beaucoup trop long, mais ça s'en vient! » Les négociations ont été plus longues que prévu et les locaux sont vides depuis déjà un an. Mais Gilbert Savard se dit heureux que l'espace sera occupé par un restaurant réputé qui garantira des services en français.

Plusieurs facteurs ont compliqué les discussions. « Ce n'était pas aussi simple que ça avait l'air, avoue Gilbert Savard. Chaque fois qu'il y avait une modification au projet, ça prenait l'approbation de la Province, qui est propriétaire de l'édifice. Nous avons également insisté que toute l'équipe du Cora soit bilingue, parce qu'il est

important que le CCFM demeure un lieu de travail francophone. » L'état de l'édifice et les travaux nécessaires pour mettre à jour la plomberie et l'électricité des locaux ont également retardé le processus de négociations. « J'aimerais remercier la communauté de son soutien inlassable, déclare le copropriétaire du Cora sur Waverly, Ron Coyle. Ils ont été très patients et compréhensifs. J'aimerais aussi remercier les gens de CCFM, qui ont travaillé très fort et n'ont jamais lâché. »

Les propriétaires du restaurant sont excités face à l'ouverture prochaine du nouveau restaurant. « Nous avons déjà commencé à former du personnel bilingue, révèle Ron Coyle. L'équipement est commandé et nous avons commencé à nous familiariser avec les logiciels en français. On a hâte d'ouvrir nos portes à Saint-Boniface! » Le nouveau restaurant au CCFM devrait ouvrir ses portes en septembre.

C.H.

WINNIPEG PARTNERSHIP AGREEMENT



ENTENTE DE PARTENARIAT DE WINNIPEG

À vous de choisir!

Qui représentera le mieux vos intérêts?

L'Entente de partenariat de Winnipeg (EPW) cherche à recruter des membres pour son Comité de sélection qui sera chargé de choisir les représentants du Comité du partenariat autochtone.

Découvrez comment vous pouvez vous impliquer!

Contactez l'EPW au 983-7800, ou renseignez-vous en direct à www.partenariatwinnipeg.mb.ca.

La date limite de réception des demandes est le 24 juin 2005.

Canada

Manitoba

Winnipeg

Avis aux annonceurs et aux lecteurs



Veuillez prendre note que *La Liberté* ne sera pas publiée le 20 juillet et le 4 août 2005. L'édition du 27 juillet sera consacrée en bonne partie à la couverture des Jeux de la francophonie.

Les bureaux demeureront ouverts aux heures habituelles pendant la période estivale. *La Liberté* reprendra son horaire de publication normal dès l'édition du 10 août.

L'équipe prépare par ailleurs deux éditions spéciales : notre spécial FINISSANTS 2005 paraîtra le 6 juillet. Et vous trouverez dans votre édition du 13 juillet votre cahier des Jeux de la francophonie.

En l'honneur de
Notre-Dame-du-Cap
pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale
Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos préférences, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

Bienvenue au Manitoba!

La première des familles alsaciennes à s'établir au Manitoba à la suite des démarches du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), est enfin arrivée!

Mélanie MORIN

« C'est une étape supplémentaire de franchise, s'exclame Éric Journaux. Ça fait 18 mois que nous travaillons sur ce projet. Nous ne sommes pas encore arrivés au bout du chemin, mais ça avance. »

Le couple Éric et Lorraine Journaux est arrivé à Winnipeg le 6 juin en compagnie de leur deux filles, Justine et Axelle. « Tout a commencé avec une petite annonce dans un journal réservé aux professionnels, rappelle Lorraine. Le Canada, c'est un peu comme la terre promise. Mais de là à s'y installer, nous n'aurions probablement pas osé le faire sans l'aide du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM). »

« Sans eux, il nous aurait fallu de trois à quatre ans avant de pouvoir venir au Canada, continue Lorraine. Grâce au

CDEM, nous avons pu tout régler en un an et demi. »

Restaurateurs de profession, les Journaux ont choisi de déménager au Canada pour retrouver un certain bien-être. « En France, il y a beaucoup trop de stress », indique Lorraine Journaux. « La latitude en ce qui concerne les entreprises est aussi beaucoup plus grande ici, ajoute Éric. Nous adorons ce que nous faisons, mais nous ne voulons pas travailler que pour l'état. Au Canada, les petits entrepreneurs ont plus de chances, en France la politique sociale du gouvernement ne nous convenait plus. »

D'ici à ce que les locaux qui accueilleront leur commerce soient prêts, les Journaux s'installeront à La Broquerie et travailleront pour l'hôtel. « J'ai une option d'achat sur un bâtiment du boulevard Provencher, explique Éric Journaux. Initialement, le projet devait être complété pour septembre. Ce ne sera finalement

pas possible avant mars, voire même avril 2006. Nous avons donc besoin d'un plan B. »

Les Journaux se sont donc tournés vers La Broquerie, où les propriétaires de l'hôtel cherchaient à confier la gestion du restaurant à une tierce partie. « Nous allons prendre le restaurant en charge jusqu'à ce que nos locaux soient prêts, précise Éric Journaux. Lorsque ce moment viendra nous verrons ce qu'il est possible de faire. Il se peut que nous continuions d'assurer la gestion du restaurant de l'hôtel de La Broquerie quand notre propre restaurant sera ouvert. »

Mais pour l'instant, Éric et Lorraine Journaux se concentrent d'abord sur le bien-être de leur famille. « Nous avons très hâte d'avoir notre propre maison, avoue Lorraine. Nous ne commencerons pas nos activités professionnelles avant le mois d'août. Il est plus important que nos filles soient bien et que nous puissions profiter de notre



photo : Mélanie Morin

La première famille d'Alsace, les Journaux, est enfin arrivé.

nouvelle vie avec elles un peu avant de commencer à travailler. »

Afin de mieux s'intégrer à leur nouvelle vie, Justine et Axelle fréquenteront l'école Saint-Joachim pour les deux dernières semaines de classes. « Ça va bien aller, pense l'aînée, Justine. Je ne suis pas timide et je n'ai habituellement pas de difficulté à m'intégrer. »

Quant au restaurant sur le boulevard Provencher, la plupart

des choses sont déjà réglées. « Le plan d'affaire est prêt depuis longtemps, le menu aussi », signale Éric Journaux.

« Nous tenons à avoir un restaurant de style familial avec une cuisine française traditionnelle, poursuit Lorraine Journaux. C'est très important pour nous d'être accessible pour tous et abordable. J'aime avoir une clientèle régulière, apprendre à connaître mes clients. »

LA BROQUERIE

Construction de nouveaux bureaux municipaux

Sylviane LANTHIER

Le froid, le vent, le terrain détrempé n'ont pas empêché les élus de La Broquerie de tenir leur cérémonie de première pelletée de terre le 8 juin, pour marquer le début des travaux de construction des nouveaux bureaux municipaux.

On parle depuis longtemps de ce projet dans la Municipalité. « On a calculé que ce projet a été mentionné 27 fois dans nos minutes depuis 2003! », lance le directeur général, Laurent Tétrault. La Municipalité, dit-il, a entrepris ce projet en partant pour répondre aux besoins du principal locataire de l'édifice actuel, l'Office

régional de la santé du Sud-Est. Avec ses 22 employés, Santé sud-est se sent à l'étroit dans ses locaux. En construisant de nouveaux bureaux, la Municipalité fait d'une pierre deux coups : elle évite le déménagement d'un employeur important et construit un édifice qui pourra répondre à de nouvelles préoccupations touristiques, situé sur un terrain qui sera par la suite aménagé en parc municipal.

L'édifice de 1,348 000 \$ et de 6 200 pieds carrés accueillera l'administration et le conseil municipal. On y logera aussi les bureaux du district de conservation des rivières Seine et au Rat, le bureau de l'agent de développement économique et un petit centre touristique.

Réalisés par Étienne Gaboury, les plans de l'immeuble sont les derniers de l'architecte avant la retraite qu'il a prise tout récemment. La pelletée de terre était donc pour lui un moment particulier. « C'est un autre grand événement pour La Broquerie », a lancé Étienne Gaboury qui a rappelé tous les projets qu'il a réalisés pour cette communauté au cours des dernières années : nouvel aréna, premiers bureaux municipaux, école, hôtel. « C'est sans parler de la Vision, qui a montré le dynamisme de cette communauté! »

Les plans de l'immeuble municipal, dit-il, en feront un véritable hôtel de ville, et « lui donneront une certaine dignité mais aussi un sens de la réception, de l'accueil, avec ses deux ailes qui rappellent un peu celles d'un oiseau. Il y a là plusieurs symboles : celui du bilinguisme entre autres, le français et l'anglais représentant les deux ailes de la municipalité. Et on sait bien qu'un oiseau ne peut voler sans ses deux ailes. »

La Broquerie devra emprunter 2 millions pour financer ses projets d'infrastructures. Là-dessus, 1 million \$ ira envers la construction des bureaux, 500 000 \$ envers l'agrandissement de la lagune (635 514 \$ provenant du programme fédéral-provincial d'infrastructures sont aussi accordés à ce projet) et un autre 500 000 \$ sera utilisé pour l'aménagement d'un parc municipal, qui sera situé derrière le nouvel édifice.

Des audiences publiques, le 29 juin, permettront aux résidents de s'informer davantage au sujet du financement de ces projets et de voir les plans des bureaux municipaux.

Quant au parc, les plans ne sont pas finalisés, explique Laurent Tétrault. Quand ils le seront, une autre rencontre publique aura lieu pour en discuter.

SAINTE-ROSE-DU-LAC

Nouveau projet touristique

Sainte-Rose-du-Lac a reçu un appui financier de la Province et d'Ottawa pour la réalisation d'un projet de développement touristique. L'enveloppe de 174 660 \$ s'ajoute à un investissement de 87 330 \$ du village pour financer la construction d'un centre touristique et l'aménagement de sentiers naturels et d'un terrain de camping avec services dans le parc Molgat.

« C'est une très bonne nouvelle pour le village de Sainte-Rose-du-Lac, affirme l'administratrice Marlene Bouchard. Il y a déjà des touristes qui viennent visiter la grotte, par exemple, mais il n'y a pas d'endroit où ils peuvent se renseigner et le terrain de camping n'a pas de services. Nous espérons que ces améliorations au parc Molgat nous permettront d'attirer

d'avantage de touristes. »

Le projet d'amélioration du parc Molgat est la première phase d'un grand projet d'embellissement que le village planifie depuis 1999. La deuxième phase du projet comprend la revitalisation de la rue principale avec l'installation de nouveaux lampadaires, de trottoirs imbriqués et l'aménagement d'un nouveau système de drainage.

Le Village espère entamer les travaux aussitôt que possible. « Il nous manque seulement les permis de construction et le beau temps, indique Marlene Bouchard. Ça va être difficile si le temps pluvieux se poursuit. » L'ouverture du centre touristique et du nouveau terrain de camping est prévue au printemps 2006.

C.H.

Winnipeg
Bureau du greffier

AVIS DE SÉANCE
COMITÉ MUNICIPAL DE
RIEL

Date : Le mardi 21 juin 2005

Lieu : Salle du Comité municipal
604, chemin St. Mary's

Heure : 17 h 30 - Séance ordinaire
18 h - Séance publique pour traiter
des questions de zonage et de permis

LES SÉANCES DU COMITÉ
SONT OUVERTES À TOUS.

Des services d'interprétation y sont offerts, et les
mémoires peuvent y être présentés dans l'une ou
l'autre des deux langues officielles.

Marc A. Pitié, secrétaire du Comité municipal
Téléphone : 986-4229

Fête de la Saint-Jean-Baptiste à La Broquerie les 25 et 26 juin 2005



NOUVEAU

Du mardi 21 au vendredi 24 juin 2005

CONCOURS DU MEILLEUR

INSCRIPTION : GÉRARD AU 424-5302

Inscrivez-vous et participez aux 5 disciplines suivantes :

- Bataille aux sabots (jambette)
- Bataille aux trillons (avec oreiller)
- Bataille des pieds-noirs (bataille indienne)
- Tir à queue de vache (tir à la corde)
- Bataille des habs (hand hockey)

Compétitions finales le dimanche 26 juin sur les lieux de la Fête.

Ou venez encourager les compétiteurs et participer à la Fête toute la semaine! Compétitions en soirée à l'Hôtel La Broquerie.

HORAIRE

Le samedi 25 juin

Toutes les activités se déroulent sur le terrain de la Saint-Jean-Baptiste près de l'aréna. Accès gratuit le samedi.

9 h à 11 h

Déjeuner aux crêpes gracieuseté des Chevaliers de Colomb

9 h à 18 h

TOURNOI DE BALLE MOLLE « MOLSON QUALIFIER »

* INSCRIPTION : PHILIP AU 355-8557

9 h à 19 h

« Beer Gardens » dans l'aréna

10 h à 17 h

« Paintball »

11 h à 18 h

Cantine dug-out (par Hytek Ltd.)

20 h à 1 h

Danse à l'aréna avec Ya Ketchose et Hatfield & McCoy

Le dimanche 26 juin

Pour les activités du dimanche : entrée de 2 \$/personne.

10 h à 11 h

Messe de la Saint-Jean-Baptiste

11 h 30 à 12 h 30

Défilé (rue Principale)

ACTIVITÉS AU TERRAIN DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

12 h 30 à 18 h 30

Cuisine canadienne-française (par La Boîte Roulante/Boulangerie Sainte-Anne)
Cantine dug-out (par Hytek Ltd.)

13 h à 17 h

Concours de golf « Hole-in-one », sept structures de jeux gonflables, petit train, jeux d'enfants, promenades à cheval, paintball, visites guidées du Musée Saint-Joachim (par Comité culturel de La Broquerie),
Tournois : baseball dans'chaudière, volleyball de plage
* Inscription aux tournois : Philip au 355-8557

14 h à 17 h

Maquillage de visage, plouf, exposition et vente d'artisanat (par Comité culturel de La Broquerie), petite ferme

SPECTACLES DANS L'ARÉNA

12 h 45 à 13 h 30

Les Mocassins

13 h 45 à 14 h 30

Les Mocassins

14 h 45 à 15 h 30

Les Normandeu

15 h 45 à 16 h

Ensemble folklorique débutant de La Broquerie

16 h à 16 h 30

Les Normandeu

16 h 45 à 17 h 30

Coulée

17 h 45 à 18 h 30

Coulée

TENTE SUR LE SITE

13 h 30 à 14 h 30

Jacques Chénier

15 h à 18 h

Finales : Concours du meilleur

COMMANDITAIRES OFFICIELS

CKSB / Radio-Canada
Comité culturel
de La Broquerie
Envol 91 FM
Hytek Ltd.

Les Productions Rivard Inc.
Market Force Inc.
MIX 96.7 FM
Golf LaVérendrye Golf Ltd.

ASSOCIÉS

233-ALLÔ
Derksen Printers
Funk's Toyota
Grip-Me Films
Grunthal Lumber
Hôtel La Broquerie
Imperial Metal Industries

Ledingham Pontiac Buick GMC
Municipalité de La Broquerie
Parmalat
Penner Chevrolet
Perimeter Concrete Ltd.
Steve's Livestock Transport

PARTENAIRES

Alpha Hair & Body
Brunet Monuments Inc.
Caisse La Vérendrye
CDEM
Centre de services bilingues
Clearspring Centre
Comité scolaire de l'École Saint-Joachim
Conseil jeunesse provincial inc
Country Charm Resort
C.T. Loewen Building Centre
Crikside Enterprises Ltd.
Elkhorn Spa & Conference Centre
Granny's Poultry
Harel's Sand and Gravel
IDC Communications
La Broquerie Lumber

La Broquerie Transfer
Loewen Windows
MacNeil Insurance Agency
Manitoba Hydro
PJ's Electric
Penner Farm Services
Penner Trailers
Pharmacie Seine Ltée
Réseau communautaire
Smith Neufeld Jodoin
Sportex
Springwood Homes
Steinbach Precision Enterprise
Steinbach Towing
Tétrault Transport

AMIS

À la Page Inc.
Bernard's Brew Supplies
Birch Auto/Farm Supply
Bouchard Comptabilité
Canada Safeway
Carrière Carpentry
Centre de physiothérapie générale
et sportive de Sainte-Anne
Coopérative de La Broquerie
Deer Country Equipment
EG Penner Building Centres
F & R Music
Falcon Sales & Leasing
Farmyard Supply
Gagnon Prime Cuts
Girouxsaalem Golf & Country Club
Hanover Springs
Hope Creek Construction

Jardins Saint-Léon
Johnny's Welding
Le Cercle Molière
Le Dépanneur
Les Soeurs Grises du Manitoba
Martens Printing
Oak Leaf Promotions
Palm Lite Electric Motors Inc.
The Links at Quarry Oaks
Ray's Autobody
René's Septic Service
Seine River Dental Centre
Steinbach Sobeys
Steinbach Dodge Chrysler
Steinbach Towing
Townline Backhoe Services
WS Machining & Fabrication

BAILLEURS DE FONDS

Culture, Patrimoine et Tourisme Manitoba
Patrimoine canadien
Francofonds
Merci beaucoup!

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

Information : 233-ALLÔ • 1 800 665-4443 • www.labroquerie.com/ssjb

FESTIVAL DE JAZZ DE WINNIPEG

Les mille et un talents de Gilles Fournier

Membre de sept groupes qui se produiront dans le cadre du Festival de jazz de Winnipeg, Gilles Fournier prête ses talents musicaux tant aux univers du jazz contemporain que du funk.

Christianne HACAULT

Le Festival de jazz de Winnipeg est à nos portes et la semaine s'annonce occupée pour le musicien et chanteur Gilles Fournier. Membre de sept formations en spectacle du 16 au 25 juin, dont Johnny Cajun, Papa Mambo et Egospunk, les talents musicaux de Gilles Fournier transcendent genres et styles. « J'aime la variété, jouer avec différents artistes et varier les expériences, indique le bassiste franco-manitobain. Ce qu'il y a d'intéressant quand on est musicien à la pîge, c'est l'énergie des autres artistes. Tous ces groupes m'inspirent quand je compose mes propres chansons. » Gilles Fournier explique que les différents instruments dont il joue pour chaque groupe (contrebasse, basse électrique ou frottoir) l'amènent à jouer de différentes façons. (1)

Du zydeco au funk, du jazz contemporain au roadhouse rock, Gilles Fournier sait se produire dans plusieurs styles mais ne se laisse pas encadrer par un genre particulier. « Je ne me considère pas comme un musicien de jazz, admet-il. Je suis juste un musicien généraliste qui sait comment jouer du jazz, du funk et du folk aussi. C'est difficile de me catégoriser. Il n'y a pas un style que je préfère. Je vis dans le moment : quand je joue, c'est ce style-là que je préfère. » Gilles Fournier est particulièrement fier du concept adopté par le Quintet Gilles Fournier, un jazz contemporain sans accompagnement. Il n'y a ni guitariste, ni pianiste pour accompagner les compositions et arrangements originaux de Gilles Fournier, Daniel Roy, Chuck



photo : Christianne Hacaault

Voyez le bassiste Gilles Fournier, ainsi que sa source d'inspiration Dave Holland, dans le cadre du Festival de jazz de Winnipeg.

McLelland, Greg Gaeshen et Ken Gold.

Festival diversifié

Le Festival de jazz de Winnipeg offre aux spectateurs une vitrine de plusieurs artistes des mondes du hip hop, du blues, du soul, du funk et, bien sûr, du jazz. Plusieurs artistes de chez nous, tels Michelle Grégoire et Daniel Roy, seront à l'affiche, ainsi que des artistes de renommée comme le triple vainqueur des Junos, K-OS, et la légende du jazz, Roy Haynes.

Pour les festivaliers qui ne pourront assister qu'à un seul spectacle, Gilles Fournier recommande celui du quintet Dave Holland. « S'il fallait que je choisisse un bassiste avec qui étudier, ce serait lui, affirme le musicien de 42 ans. Son concept unique a été

l'inspiration pour les compositions originales du Quintet Gilles Fournier. » Découvert à l'âge de 21 ans par Miles Davis, le bassiste Dave Holland a joué, entre autres, avec Betty Walker, Thelonious Monk, Stan Getz et Herbie Hancock. Son spectacle a lieu le 25

juin au Manitoba Theatre Centre.

(1) Gilles Fournier est membre des groupes Johnny Cajun, Egospunk, Papa Mambo, Scott Nolan Band, le Quatuor Buor, le Quintet Gilles Fournier et accompagne Brian Klowak. Pour l'horaire du Festival, visitez le site Web : www.jazzwinnipeg.com

CHANT OUEST

Un prix pour Raphaël Freynet

Ce sont des artistes de l'Alberta et de la Saskatchewan qui sont sortis gagnants de la 16e édition du gala Chant'Ouest, tenue à Edmonton le 10 juin. Le prix de l'interprète et le prix du public ont été remportés par Mireille Moquin, de l'Alberta, tandis que Leia Lang, de la Saskatchewan, a obtenu celui de l'auteur-compositeur-interprète. Raphaël Freynet, originaire du

Manitoba mais membre de l'équipe albertaine, province où il réside pour son travail, a reçu le Prix de la chanson primée. Prochaine étape pour Mireille Moquin et Leia Lang : le Festival de la chanson internationale de Granby, en septembre.

Le Manitoba était représenté par Réjean Nicolas et Serge Carrière.

S.L.



À LA RECHERCHE D'UN FORUM EN LIGNE POUR DISCUTER AVEC D'AUTRES PARENTS?

Trouvez en ligne tout ce qu'il vous faut au www.entreparents.mb.ca

Site Web créé pour les parents du Manitoba par la Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba. Le gouvernement du Canada finance cette initiative.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

Île-des-Chênes

- ✓ 1er au 3 juillet • **Centième anniversaire de la paroisse Notre-Dame-de-la-Miséricorde** • célébration eucharistique trilingue présidée par Mgr Émilien Goulet / 3 juillet à 13 h 30 • info.: bureau paroissial, 878-3359.
- ✓ 1 juillet • **Danse du Canada** • dans le cadre de la Célébration du Centenaire • invités: The other site • billets: 5 \$ • 20 h 30 à 1 h • arène • info.: Elaine, 878-9783.
- ✓ 2 juillet • **Danse du bon vieux temps** • dans le cadre du Centenaire • billets: 5 \$ à la porte • invités: Town n' Country Band • 20 h 30 à 1 h • arène • info.: Yvette, 878-9562.

La Broquerie

- ✓ 25 et 26 juin • **Fête de la Saint-Jean-Baptiste** • spectacles de Coulée, Jacques Chénier, Ya Ketchose, Hatfield & McCoy, les Normandeau et les Mocassins • tournoi de base-ball, structures gonflables, volley-ball de plage, concours du meilleur, « paintball » • info.: 233-ALLÔ ou 1 800 665-4443.

Parc Windsor

- ✓ 24 juin • **20e anniversaire des diplômés 1985 du Collège Louis-Riel** • billets: 6 \$ à la porte • 18 h • Cowboys - 1034, chemin Elizabeth • info.: Lisette ou Daniel, 256-7575.

Saint-Boniface

- ✓ 18 juin • **Grande Vente Bric-à-Brac** • stationnement de l'Église Communautaire de la Rivière Rouge • collecte de fonds pour envoyer des jeunes en Mission à Montréal • 9 h à 16 h • 156 rue Marion.
- ✓ 21 juin • **AGA du Conseil Diocésain de Développement et Paix** • 19 h • sujet: Jeunesse! Communications! 2006-2011 • souper: 18 h / dons acceptés • R.S.V.P. avant le 17 juin • Centre de la pastorale - 622, ave Taché • info.: Lorraine, 231-2848.
- ✓ 22 juin • **AGA d'Entreprises Riel** • non-membres invités à venir se renseigner sur les activités d'Entreprises Riel • 16 h • Maison du Bourgeois / Parc du Voyageur.
- ✓ 23 juin • **AGA de Réseau action femmes** • Réseau action femmes • 18 h à 19 h 30 • précédé par un souper-conférence avec Madame la Juge Marianne Rivoalen • accueil: 17 h • R.S.V.P.: 20 juin • La Vieille Gare • info.: Marlene, 231-7063.
- ✓ 23 juin • **Vente bric-à-brac à l'école Provencher** • collecte de fonds pour tous les membres de la communauté de l'École Provencher qui ont été atteint du cancer du sein • 12 h à 14 h • 320, avenue de la Cathédrale.
- ✓ 29 juin • **AGA du Festival du Voyageur** • inscription: 18 h 30 • réunion d'affaires: 19 h • vin et fromage: 20 h 30 • Maison du Bourgeois • info.: 237-7692.
- ✓ **Programme estival de lecture 2005** • thème: vite en orbite • inscription dès que possible • remise des livrets le 20 juin • Bibliothèque de Saint-Boniface • info.: Édith, 986-4332.

Saint-Claude

- ✓ 26 juin • **Fête communautaire** • pour les premiers finissants de l'École communautaire

Gilbert-Rosset • messe / 10 h 30 / église • fête communautaire / midi / école communautaire
Gilbert-Rosset • apportez votre chaise et pique-nique.

- ✓ 4 au 27 juillet • **Camp de jour** • Activités artistiques, scientifiques et sportives, selon divers thèmes • pour les 7 à 12 ans • 8 h 30 à 18 h • arène • info.: Karine, 379-2919.

Saint-Joseph

- ✓ 1 au 3 juillet • **Festival du patrimoine Montcalm** • base-ball, défilé, Mago le Magicien, danse du bon vieux temps, Big G et les vieux loups, Coulée, etc. • info.: 233-ALLÔ ou 1 800 665-4443.

Saint-Malo

- ✓ 18 juin • **Soirée de levée de fonds** • pour George Morrisseau, atteint du cancer • 20 h • Arène de Saint-Malo.
- ✓ 7 juillet • **Pèlerinage de Saint-Malo** • FAFM • organisé par le Club La Berceuse • messe (célébrée par Mgr Delaquis): 10 h 30 • suivi du dîner / sous-sol de l'église / 6 \$ • Heure sainte: 13 h 30 • R.S.V.P. avant le 4 juillet • la Grotte • info.: Jeanne, 347-5366 ou Agnès, 347-5350.

Saint-Pierre-Jolys

- ✓ 16 juin • **BBQ pour célébrer la Semaine nationale de la fonction publique** • gratuit • 11 h 30 à 13 h 30 • Centre de services bilingues - Région Rivière Rouge.
- ✓ **Vente du nouveau livre historique** • à Saint-Pierre: Cécile, 433-7484 ou Gilbert, 433-7167 • à Saint-Boniface: Germaine, 256-2896 • à La Broquerie: Éloise, 424-5472.

Sainte-Anne-des-Chênes

- ✓ 18 juin • **BBQ familial** • Garderie Les Petits Amis • 15 h • souper BBQ, peinture de visage, magicien, clown, randonnées en wagons • billets: 10 \$, moins de 17 ans (accompagné par adulte), gratuit • souper à 17 h • Club de curling • info.: Gin, 422-8415.
- ✓ 24 juin • **Soirée western de remerciements** • pour les bénévoles du CCCSA • 17 h 30 • souper: 18 h 30 • menu: steak • saynète • apportez votre conjoint • R.S.V.P. avant le 17 juin • info.: 422-9599 ou 392-6069.

Sainte-Geneviève

- ✓ 26 juin • **Célébrations du 125e anniversaire de la Municipalité rurale de Taché** • défilé: 15 h • ouverture officielle du site historique: 15 h 30 • cérémonies commémoratives: 16 h • banquet: 17 h 30 / billets: 30 \$ • fresques historiques: 19 h 30 • danse: 20 h 30 • feux d'artifices: 23 h • activités au centre récréatif pour les jeunes de 12 ans et moins / gratuit / entre 13 h 30 et 14 h 30 • site historique Monseigneur-Taché • info.: Diane, 853-7509.

Autres

- ✓ **Anciennes de l'Académie Saint-Joseph** • retrouvailles à l'occasion du 50e de la classe 1955 (ou avant) • prévu pour l'automne • R.S.V.P. • info.: Elsie (Cox) Deschambault, 255-6974, descocx@mts.net ou Suzanne (LaRivière) Pelletier, 754-8063, pspellet@mts.net.

De génération en génération

S F M

SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone: (204) 233-2556 • Sans frais: 1 800 665-4443 • Télécopieur: 233-1017
Courriel: 233allo@sfm-mb.ca • Site Web: www.sfm-mb.ca/233allo

Bouffe d'été!

par Marie-Chantal Bédard

Un délice fragile : les asperges

C'est la saison des asperges! À entendre cette nouvelle, certains se lècheront les babines, d'autres feront la grimace. Alors cette rubrique s'adresse à tous ceux et celles qui envisagent avoir affaire à ces fragiles petites tiges bourrées de vitamines C, B6, ainsi que de potassium, fer et fibres. Vous aimez les asperges (ou vous voulez donner aux asperges une deuxième chance) et vous vous demandez comment les préparer? Voici mes conseils.

Premièrement, il faut surtout éviter de trop cuire les asperges. Ceux qui croient ne pas aimer les asperges ont sans doute mangé un tas de tiges molles! On peut soit les blanchir, soit les faire griller dans un petit four ou au barbecue. Certaines recettes disent de les faire bouillir, mais il ne faut pas les croire (ce sont les mêmes qui disent qu'on peut les éplucher, diminuant ainsi leur teneur en fibres alimentaires, excellentes pour la santé). Avant de commencer quoi que ce soit, lavez les asperges et cassez en les bouts. Pour obtenir des asperges croquantes et chaudes, vous n'avez qu'à verser de l'eau bouillante dans un plat sur les asperges et les laisser reposer quelques minutes avant de jeter l'eau. Pour les faire griller, étalez les sur une lèche-frite et enrobez les avec un peu d'huile d'olive et saupoudrez-y un peu de sel.

Deuxièmement, il ne faut pas croire que l'on peut seulement déguster les asperges en mai et juin! On peut les préserver au congélateur pendant environ un mois. Voici comment: après avoir lavé les asperges, vous en cassez les bouts. Ensuite, vous versez l'eau chaude, comme indiqué ci-dessus. Quelques minutes plus tard, elles seront prêtes: étalez-les en rangées dans un contenant en plastique et laissez un peu d'espace entre les tiges.

Troisièmement, que vous les achetiez au supermarché ou bien que vous les cueilliez de votre jardin, il est toujours important de les envelopper dans un linge humide. Elles se conserveront ainsi quelques jours au frigo (à condition que vous résistiez à la tentation de les manger sur-le-champ!) Lors de la cuisson, il faut se rappeler que les asperges doivent être classées selon leur grosseur: les petites avec les petites, les grosses avec les grosses, sinon certaines ne seront pas assez cuites et d'autres seront trop cuites, et nous savons bien comment les asperges trop cuites perdent toutes leurs attraits.

Je vous laisse sur une recette. Parfois la simplicité surpasse l'élaboré, mais tous les goûts sont dans la nature!

Roulé d'asperges et de jambon

Préparation: 25 minutes

Portions: 2

Ingrédients:

8 asperges
2 tranches de jambon cuit
4 feuilles de laitue
1 pincée de paprika
2 c. à thé (10 g) de persil frais haché
une touche de mayonnaise
sel et poivre au goût

1. Blanchir les asperges comme indiqué ci-dessus. Égoutter.
2. Laisser refroidir.
3. Enrouler 4 asperges dans chacune des tranches de jambon.
4. Assaisonner et rouler.
5. Couvrir de laitue le fond d'un plat de service.
6. Déposer côte à côte les roulés.
7. Garnir d'une touche de mayonnaise et saupoudrer de paprika et de persil haché.

EXPOSITIONS

♣ L'Alliance française du Manitoba (934, avenue Corydon) présente **Connecter # 1** jusqu'au 8 juillet. Oeuvres d'**Étival Arbach-L'Heureux**. Info : 477-1515.

♣ Voyez les œuvres de **Martin Beaugard** et **Maclean** jusqu'au 30 juin à la galerie Ace Art (290, avenue McDermot). Info : 944-9763.

♣ La Maison des artistes (219, boulevard Provencher) présente **Décor, des visages** jusqu'au 24 juin. Oeuvres de **Sylvie Beaudry, Alain Delannoy** et **Dominique Rey**. Info : 237-5964.

♣ La Galerie du CCFM (340, boulevard Provencher) présente **Trésarts, 30 ans de collection** jusqu'au 19 juin. Oeuvres de la collection permanente du CCFM. Info : 233-8972.

♣ Au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial), voyez **Aux couleurs du jour** jusqu'au 26 juin. Oeuvres de **Rita Letendre**. Info : 789-1760.

♣ Au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) : **Landmarks, Beavers and Maple Leaves** à partir du 18 juin. Oeuvres en céramique du 19^e siècle. Info : 789-1760.

♣ La galerie Art City (616, avenue Broadway) présente **Identity Tags** jusqu'au 18 juin. Oeuvres d'**Aliza Amihude**. Info : 775-9856.

♣ La galerie Wayne Arthur (186, boulevard Provencher) présente **Through my eyes - a one woman show** jusqu'au 29 juin. Toiles de **Jean McCormack**. Info : 477-5249.

♣ À la galerie Outworks (290, avenue McDermot) : **The Retirement Art Show** jusqu'au 25 juin. Oeuvres de **Divya Mehra, Patrick Dunford, Krisjanis Katkins-Gorsline, Jen Delos-Reyes, James Craig** et **Neil Dyck**.

♣ À la galerie Platform (100, rue Arthur) : **It's Really About Nothing At All** jusqu'au 9 juillet. Œuvres de **Doug Lewis**. Info : 942-8183.

♣ La galerie Plug in ICA (286, avenue McDermot) présente **Twelve thousand years collapsing into eight seconds** jusqu'au 2 juillet. Œuvre multimédia de **Michael Campbell**. Info : 942-1043.

♣ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente **Vestiges** jusqu'au 31 juillet. Oeuvres de l'artiste manitobaine **Shirley Brown**. Info : 789-1760.

♣ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente **A Life in Art** jusqu'au 31 juillet. Oeuvres de **Pegi Nicol MacLeod**. Visite guidée le 22 juin à 12 h 10. Info : 789-1760.

♣ Les œuvres de **Jolanta Sokalska** et **Zbigniew Sokalski** sont en montre à la galerie Piano Nobile (555, rue Main) jusqu'au 9 juillet. Info : 256-1360.

♣ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente **Figure Ground** jusqu'au 28 août. Dessins et peintures d'**Ivan Eyre**. Info : 789-1760.

♣ Voyez **Young at Art : Fin, Fur and Feather** jusqu'au 19 juin au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial). Exposition qui explore les nombreuses facettes de la vie animale. Info : 789-1760.

CINÉMA

♣ La Cinémathèque (100, rue Arthur) présente **Keepin' Time : A Festival of Rare Jazz Films** le 16 juin à partir de 19 h. Trois documentaires présentés dans le cadre du Festival de jazz de Winnipeg. Info : 925-3457.

♣ Voyez **Stryker** du 17 au 23 juin à la Cinémathèque (100, rue Arthur). Au sujet d'une guerre entre deux gangs de rue dans le quartier North End de Winnipeg. Discussion avec un panel après la représentation du 17 juin. Info : 925-3457.

THÉÂTRE

♣ La troupe de théâtre extérieur **Shakespeare in the Ruins** présente **King Lear** jusqu'au 25 juin dans le parc Lagimodière-Gaboury (rue Thibault). Billets : 942-5483.

♣ Fantasy Theatre for Children (285, chemin Pembina) présente **The Lion Who Wouldn't** du 20 au 26 juin. Âge suggéré : 3 ans et plus. Info : 944-0581.

FESTIVAL DE JAZZ

Du 16 au 25 juin, plus de 80 artistes seront en spectacle dans le cadre du Festival de jazz de Winnipeg. Voici une liste des représentations des artistes francophones. Pour l'horaire complet, visitez le site Web www.jazzwinnipeg.com. Les billets sont disponibles chez Ticketmaster ou en composant le 780-3333.

♣ Le CCFM (340, boulevard Provencher) est hôte de la série **Late Night** du 21 au 25 juin à compter de 21 h dans la salle Antoine-Gaboury. À l'affiche : **Matthias Lupri, Orkestre des pas perdus, Jean Beaudet Trio, Jon Ballantyne** et **Michelle Grégoire**. Billets : 10 \$.

♣ Le groupe **Johnny Cajun** offrira un spectacle gratuit le 19 juin au Old Market Square (63, rue Albert). Dans le cadre des célébrations d'ouverture du Festival de jazz de Winnipeg.

♣ Voyez **Gilles Fournier** au Bull & Bear (177, avenue Lombard) le 21 juin. Billets : 10 \$.

♣ Le 22 juin, voyez **Laurent Roy et le trio Alvin Atkinson** au Manitoba Theatre Centre (174, rue Market). Billets : 39 \$.

♣ Voyez le guitariste montréalais **Michel Donato** le 22 juin au Manitoba Conservatory of Music & Arts (211, avenue Bannatyne) et le 23 juin au Liberty Grill (177, avenue Lombard). Billets : entrée gratuite au MCMA et 15 \$ au Liberty Grill.

Sélection recueillie par Christianne HACAULT

LA BROQUERIE

La tradition continue

Depuis plus de 100 ans, le village de La Broquerie organise une fête pour la Saint-Jean-Baptiste. Cette année ne fait pas exception.



Archives La Liberté

Le groupe Ya Ketchose sera de la partie lors des célébrations de la Saint-Jean-Baptiste à La Broquerie.

Mélanie MORIN

Les 25 et 26 juin, le village de La Broquerie sera en fête pour la Saint-Jean-Baptiste. Au programme : des activités bien connues des habitués, mais aussi des nouveautés.

« L'an dernier, nous avons eu environ 2 000 personnes, indique le président de la Société Saint-Jean-Baptiste, Gaétan Bisson. Il faut dire que le beau temps était de la partie. On espère que le soleil sera encore au rendez-vous cette année parce qu'il est certain que la température affecte le nombre de personnes qui assistent à l'événement. »

Pour cette année, le comité



Chantal Louise Martin, B. Mus., B. Ed.

récipiendaire de la médaille d'or en musique, juin 2005 de l'Université du Manitoba.

Nous te félicitons pour l'obtention de ton diplôme en enseignement musical et nous tenons à te dire toute la fierté et tout l'amour que nous éprouvons pour toi.

Bonne chance dans ton nouveau poste.

Irène, Claude, tante Lorraine et Wayne

espère pouvoir recevoir au moins 2 000 personnes. « 3 000 et nous serions vraiment contents, précise Gaétan Bisson. Il faut dire que la plupart des activités vont avoir lieu beau temps, mauvais temps. Par exemple, les spectacles ont tous lieu à l'intérieur. »

Qui est le meilleur?

Parmi les nouveautés de la programmation, le comité organisateur de la Saint-Jean-Baptiste cherchera à trouver les meilleurs compétiteurs dans plusieurs catégories. Au total cinq concours sont prévus : la jambette, le hockey à la main, la tire queue de vache, la bataille au trillon et la bataille aux pieds noirs.

« Les concours vont commencer pendant la semaine et auront lieu à l'hôtel de La Broquerie, explique Gaétan Bisson. Ça va être le même genre de concours qu'au Festival du Voyageur. Les finales auront lieu le dimanche après-midi.

« Ces concours sont définitivement la grosse nouveauté de la programmation, continue-t-il. Mais ce n'est pas tout! Il y aura aussi un tournoi de volley-ball de plage. On va en amener du sable!

« Il ne faut pas non plus oublier les visites au musée, poursuit-il. La Saint-Jean-Baptiste est fêtée à La Broquerie depuis plus de 100 ans. On trouvait important de parler de l'historique de la fête, mais aussi de l'histoire du village. »

Gaétan Bisson espère que ces nouvelles activités encourageront plus de personnes à assister aux célébrations. « Pour les concours du meilleur, on espère avoir une soixantaine de participants, signale-t-il. Présentement, nous

en avons une vingtaine. C'est déjà très bien pour une première tentative. »

Des valeurs sûres

Les festivités entourant la Saint-Jean-Baptiste seront lancées, comme à l'habitude, avec un déjeuner aux crêpes des Chevaliers de Colomb. Parmi les autres activités à retenir le samedi, il y aura du paintball, un tournoi de baseball et un spectacle mettant en vedette le groupe Ya Ketchose, entre autres invités.

Le dimanche, la journée débutera avec une messe présidée par Monseigneur Goulet. « Ensuite, c'est la fameuse parade, dit Gaétan Bisson. Il y aura aussi des activités pour toute la famille. Des jeux gonflables, un tournoi de baseball à chaudières, du golf, une petite ferme, une vente d'artisanat. En soirée, il y a un gros spectacle de prévu à l'aréna mettant en vedette plusieurs groupes dont Les Mocassins et Coulée. »

Appel à tous

« Au sein du comité organisateur, nous allons faire face à une situation de manque, avoue Gaétan Bisson. Normalement, nous devrions être huit sur le comité. Cette année, nous n'étions que six et sur ce nombre, seulement deux seront de retour l'an prochain. C'est une grande cause d'inquiétude.

« Nous avons besoin de nouveau monde pour l'an prochain, poursuit-il. Parce que si nous n'avons pas assez de monde, il se pourrait que la fête finisse par être en danger. Il faut environ 1 500 heures de travail pour organiser la Saint-Jean-Baptiste alors le plus d'aide nous avons, le mieux la fête sera. »

JURICOURRIEL

Renvoi relatif aux droits linguistiques au Manitoba, [1985] 1 R.C.S. 721

Dans cette cause, quatre questions constitutionnelles ont été soumises à la Cour :

1. L'obligation imposée par l'article 133 de la *Loi constitutionnelle de 1867* et l'article 23 de la *Loi de 1870 sur le Manitoba* est-elle impérative?
2. Les dispositions de l'article 23 rendent-elles invalides toutes les **lois** et tous les **règlements** du Manitoba qui n'ont pas été imprimés et publiés dans les deux langues?
3. Si la Cour conclut que le Manitoba n'a pas adopté ses **lois** à la fois en français et en anglais, quelles sont les conséquences d'une telle omission?
4. Quel est le statut de la *Loi sur l'application de l'article 23 de l'Acte du Manitoba aux textes législatifs* adoptée en 1980?

Première question

La Cour suprême note que les dispositions des articles 133 et 23 « sont pratiquement identiques ». Voici la conclusion de la Cour suite à une analyse de la jurisprudence, dont l'arrêt *Blaikie n° 1* :

Aux fins des présentes, il semble évident que l'exigence, qu'imposent l'art. 23 de la *Loi de 1870 sur le Manitoba* et l'art. 133 de la *Loi constitutionnelle de 1867*, de rédiger, d'imprimer et de publier dans les deux langues est impérative en ce sens que l'on entendait qu'elle soit respectée. (à la p. 736)

S'appuyant sur l'objet de l'art. 23 qui est « d'assurer aux francophones et aux anglophones l'accès égal aux corps législatifs, aux **lois** et aux tribunaux », la Cour affirme que « [s]i ces garanties n'étaient pas obligatoires, elles seraient vides de sens et leur enchaînement serait futile ». (à la p. 739)

Question n° 2

L'article 52 de la *Loi constitutionnelle de 1982* précise que « [d]ans un cas où on n'a pas respecté les modalités et la forme requises en matière constitutionnelle, l'invalidité continue d'être la conséquence de ce non-respect ». (à la p. 746) En l'espèce, la province du Manitoba n'a pas respecté les exigences impératives d'adoption, d'impression et de publication des **lois** et **règlements** dans les deux langues officielles. Ainsi, tous les textes législatifs adoptés en anglais seulement sont invalides et inopérants.

Question n° 3

Étant donné la réponse à la question précédente, le Manitoba est confronté à un vide juridique qui risque fort d'entraîner le chaos à travers la province. Selon la Cour suprême, il est évident qu'une telle conséquence va à l'encontre du principe de la primauté du droit qui « exige la création et le maintien d'un ordre réel de droit positif ». Ainsi, afin de pallier à cette éventualité, la Cour décide que :

Toutes les **lois** de la législature du Manitoba qui seraient actuellement valides et opérantes, n'était-ce du vice dont elles sont entachées sur le plan constitutionnel, sont réputées temporairement valides et opérantes à compter de la date du présent jugement jusqu'à l'expiration du délai minimum requis pour les traduire, les adopter de nouveau, les imprimer et les publier. (à la p. 767)

Question n° 4

La *Loi sur l'application de l'article 23 de l'Acte du Manitoba* de 1980 prévoyait la promulgation bilingue des **lois** en deux étapes : d'abord, l'adoption du texte législatif dans une seule langue, suivie d'une traduction subséquente.

Dans le cadre de son raisonnement, la Cour suprême réitère les trois principes de l'arrêt *Blaikie n° 1* :

- L'article 133 requiert non seulement l'impression et la publication des **lois** en français et en anglais, mais aussi leur adoption.
- Les versions anglaise et française des textes législatifs font pareille autorité et jouissent du même statut.
- L'usage simultané des deux langues est exigé lors du processus d'adoption.

La Cour suprême arrive à la conclusion que la procédure prévue par la *Loi de 1980* « est insuffisante pour satisfaire aux exigences de l'art. 23 de la *Loi de 1870 sur le Manitoba* ». (à la p. 776)

© Institut Joseph-Dubuc, 2000. Le Juricourriel est un service offert par l'Institut Joseph-Dubuc pour sensibiliser les juristes d'expression française de l'Ouest canadien et toute autre personne intéressée à diverses difficultés et subtilités du français juridique en contexte de common law. Ceux et celles qui veulent recevoir cette chronique chaque semaine par courrier électronique sont priés de communiquer avec l'Institut Joseph-Dubuc au 235-4405 ou au institut@ustboniface.mb.ca. La publication de cette chronique est rendue possible grâce à l'appui financier de Justice Canada.

L'usage des proverbes était en vogue bien avant l'imprimerie. Ces bouts de sagesses populaires ont pu passer de bouche à oreille pendant des siècles parce que leur justesse est souvent frappante. Testez vos connaissances en complétant les vides.

1. Le vin est _____, il faut le boire.
2. Ventre affamé n'a point _____.
3. Une hirondelle ne fait pas le _____.
4. Tout _____ mène à Rome.
5. Le _____ luit pour tout le monde.
6. _____ bien qui _____ dernier.
7. Qui veut aller loin _____ sa _____.
8. Quiconque se sert de _____ périra par _____.
9. Qui _____ le vent récolte la _____.
10. Les petits _____ font les grandes rivières.
11. On reconnaît l'arbre à ses _____.
12. Les _____ ne se mangent pas entre eux.
13. Il n'y a pas de _____ sans feu.



14. C'est en _____ qu'on devient forgeron.
15. _____ ne fait pas la chanson.
16. À beau _____ qui vient de loin.
17. Bonne _____ vaut mieux que ceinture dorée.
18. Les _____ sont muettes.
19. Loin des _____, loin du _____.
20. _____ abat grand vent.
21. Plus on est de _____, plus on _____.
22. Qui vole un _____ vole un _____.
23. Santé passe _____.
24. Un de _____, dix de _____.
25. En avril, n'ôte pas un _____; en mai, fais ce qu'il te _____.

1. tiré; 2. d'oreilles; 3. printemps; 4. chemin; 5. soleil; 6. Rira, rira; 7. ménage, monture; 8. l'épée, l'épée; 9. sème, tempête; 10. ruisseaux; 11. fruits; 12. loup; 13. fumée; 14. forgeron; 15. L'air; 16. mentir; 17. renommée; 18. grandes douleurs; 19. yeux, cœur; 20. Petite pluie; 21. fous, rit; 22. œuf, boeuf; 23. richesse; 24. perdu, retrouvés; 25. fil, plat.

RÉPONSES :

Recette

Hamburger au saumon

2 conserves (2 x 7 1/2 oz; 2 x 200 g) de saumon
2 œufs
2/3 tasse (100 g) de chapelure de biscuits soda (ou de pain)
1/2 c. à thé (0,5 g) de thym
2 c. à soupe (30 mL; 18 g) d'oignon, haché finement
1 c. à soupe (15 g) de beurre
sel, poivre au goût
Égoutter le saumon.

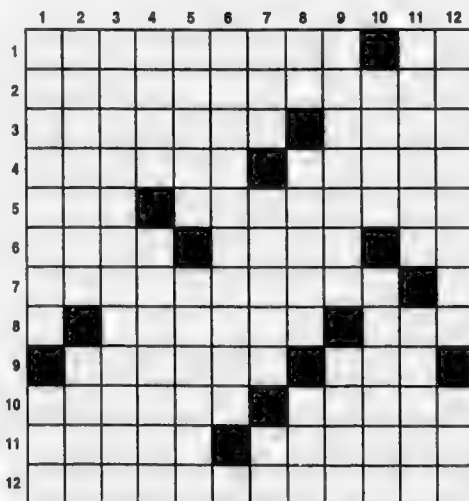
1. Mélanger tous les ingrédients sauf le beurre.
2. Façonner en boulettes.
3. Dans un poêlon, faire dorer les boulettes dans le beurre environ 5 minutes de chaque côté.
4. Servir sur des pains hamburger.
5. Ajouter à voter hamburger une ou deux tranches de tomate fraîches, de la laitue et des condiments.

Donne 6 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : <http://www.recettes.qc.ca>

M O T C R O I S É S

PROBLÈME N° 347



HORIZONTALEMENT

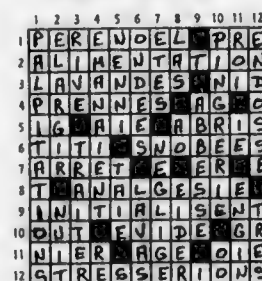
1. Secteurs de la vente. - Au centre d'un taon.
2. Relierions, mettrions en rapport.
3. Plantes potagères odorantes. - Compositions musicales à deux voix.
4. Attaque. - Peignit en imitant les veines du bois.
5. Sourit. - Permettent.
6. Foyer de cheminée. - Stratagème. - Possédé.
7. Vêtement composé de deux morceaux.
8. Période de l'histoire marquée par un événement important. - Époque.
9. Emportement. - Prairie.
10. Sculpte des ornements sur le métal. - Robes, dans certaines professions.
11. Procède à l'alésage de. - Atteint de symptômes liés à la vieillesse.
12. Qui convient en toutes circonstances.

VERTICALEMENT

1. Ami, copain. - Promontoire.
2. Excédent important de poids. - Suvit.

3. Horribles.
4. Affecta à un autre poste. - Rapide.
5. Arriva à échéance. - Contenu d'une poêle.
6. Art de l'éloquence.
7. Démonstratif. - Lumière faible et passagère. - Possessif.
8. Infinitif. - Plante légumineuse. - Trois fois.
9. Stupéfiée, ébahie. - Il relie les deux rives.
10. Audition. - Prénom masculin italien.
11. Parle en hésitant. - Renommé à une fonction.
12. Ensemble des os. - Manche, au tennis.

RÉPONSES DU N° 346





FÊTE DES PÈRES

Poème

pour papa

Cher papa je t'aime
Je voudrais toujours
bien faire
Je voudrais toujours
te plaire...

Être doux comme
un poème
Être bon comme
de la crème
Être gentil comme
un cœur,
Être grand comme
un géant.

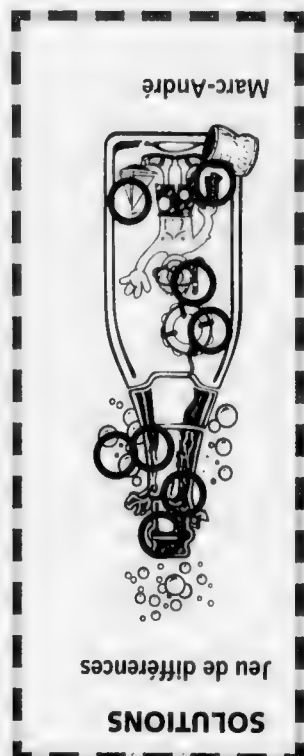
Cher papa
je t'aime très fort
Tu es un papa en or!

Marie Tenaille.

Des cartes à boutons

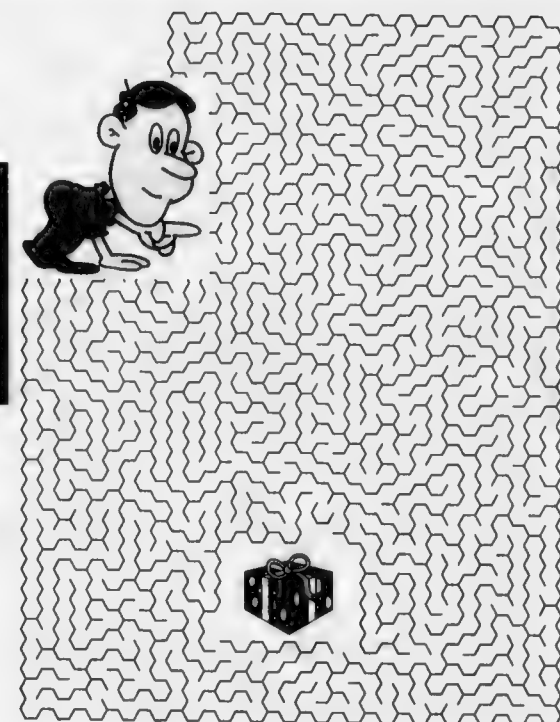
Il te faut : des boutons variés, du carton fin de différentes couleurs, du ruban, des crayons-feutres, de la colle ou du fil et une aiguille, des ciseaux, un perforateur.

Découpe un rectangle de carton pour ta carte. Tu peux la plier en deux ou prévoir la taille que tu veux. Avec du carton de différentes couleurs crée des paysages : des arbres, la mer ou autres. Choisis les boutons et, dès que tu sais où tu veux les positionner, colle-les solidement. En haut de la carte, fais un trou dans lequel tu passeras un ruban ou, si tu préfères, tu peux faire un nœud en ruban que tu colleras sur la carte.



Le nom de mon papa

Alexis
Bernard
Carl
Christian
Dominic
Étienne
François
Frédéric
Jacques
Jason
Jérémie
Jordi
Julien
Kevin
Laurent



Défi labyrinthe

Montre à mon papa le chemin qu'il doit prendre à travers ce labyrinthe pour retrouver son cadeau.

M	U	F	N	E	T	I	E	N	N	E	K	M	A
J	E	R	E	M	I	E	I	J	S	J	C	A	H
A	I	E	I	A	D	B	N	A	I	A	I	R	C
L	H	D	L	L	O	R	I	S	O	C	R	C	A
E	T	E	U	R	M	M	C	O	C	Q	T	H	S
X	A	R	J	A	I	A	O	N	N	U	A	R	B
I	M	I	L	C	N	R	L	I	A	E	P	I	E
S	C	K	A	U	I	T	A	V	R	S	I	S	R
S	I	M	O	N	C	I	S	E	F	D	I	T	N
N	L	A	U	R	E	N	T	K	R	U	M	I	A
P	H	I	L	I	P	P	E	O	O	D	E	A	R
O	L	I	V	I	E	R	J	L	R	E	R	N	D

Louis
Luc
Marc
Martin
Mathieu
Nicolas
Olivier

Patrick
Philippe
Rémi
Robin
Sacha
Simon

Jeu de différences

Encerle les huit (8) différences entre ces deux dessins.



Encadrés par des professionnels... en français!

Ancien joueur et entraîneur professionnel en Europe, Patrick Di Stefani organise maintenant des camps d'entraînement pour de jeunes athlètes manitobains.

Christianne HACAULT

Qualité du sport

Ce ne sont pas tous les athlètes professionnels qui peuvent continuer de vivre de leur passion au terme de leur carrière sur le terrain. Pourtant, c'est ce que fait Patrick Di Stefani, qui est entraîneur et directeur technique d'une académie de conditionnement pour jeunes athlètes. « J'ai de la chance de continuer à faire ce que j'ai envie de faire, admet-il. Il y a aussi un sens de responsabilité, de redonner aux gens pour tout ce que j'ai reçu. Avant, la satisfaction venait quand je mettais le ballon dans le filet et 20 000 personnes applaudissaient. Maintenant, le moment magique c'est le sourire du jeune, le 'merci coach', quand il arrive à se surpasser. » Les camps d'entraînement Focus 9, qui s'adressent aux joueurs de soccer de 5 à 18 ans, visent à développer les joueurs aux niveaux technique, tactique et psychologique. (1)

Patrick Di Stefani est bien placé pour offrir des conseils aux jeunes amateurs de soccer. Au cours de sa carrière européenne, il a joué en Belgique et en Allemagne (3e division). Il a ensuite été entraîneur des équipes Royal Sporting Club Anderlecht (junior UEFA) et Royal Union Saint-Gilloise (2e division).

Avec son collègue Robert Gale, qui a lui aussi joué dans une ligue professionnelle en Europe, Patrick Di Stefani organise des camps d'entraînement pour des jeunes joueurs de soccer manitobains. « Il y a un manque de qualité dans le soccer au Manitoba, remarque-t-il. Le sport ne fait pas partie de la culture comme c'est le cas en Europe ou en Amérique du Sud. Mais ça s'en vient. » Chaque année, entre 600 et 800 jeunes participent aux camps d'entraînement de Patrick Di Stefani.

Les techniques et exercices utilisés dans les sessions d'entraînement Focus 9 encouragent le développement de la vitesse, l'agilité et la mobilité de l'athlète. L'approche positive adoptée par Patrick Di Stefani encourage également une meilleure estime de soi chez les jeunes athlètes. « On leur dit : c'est bien, mais tu peux faire mieux encore, explique-t-il. C'est important de cultiver la confiance chez les jeunes. S'ils ont une bonne estime de soi, ils sont capables de faire n'importe quoi. »

Les parents qui inscrivent leurs enfants à un camp d'entraînement Focus 9 ont également accès à des sessions d'information sur la santé et l'alimentation. « L'idée c'est de leur

montrer comment prendre soin de leur vie, même s'ils ne veulent pas faire carrière en sport, explique Patrick Di Stefani. Moi, je fais l'éducation sportive, mais je ne contrôle pas ce qui va dans le frigo. Quand on travaille main dans la main avec les parents, ça clique. » Selon Patrick Di Stefani, la participation des parents est essentielle au bon développement de l'athlète. « Tous les bons athlètes remercient toujours leur entraîneur et leurs parents, poursuit-il. C'est l'appui des parents qui fait toute la différence. »

En français, SVP

Francophone d'origine belge, Patrick Di Stefani aimerait mettre sur pied des sessions de formation pour jeunes francophones. « On a toujours l'impression de recevoir les miettes, remarque-t-il. Cette fois-ci, les francophones auront le premier choix. Et pourquoi pas? Je parle français, c'est normal que je veuille communiquer avec les jeunes dans ma langue maternelle. »

Son expérience professionnelle en Belgique et en France a permis à Patrick Di Stefani de développer des contacts avec d'autres entraîneurs et professionnels francophones. Il organise d'ailleurs cet été un camp de formation pour gardiens de but sous la tutelle du gardien français Alain Bertels. « Il ne parle pas anglais,



photo : Christianne Hacaault

Les camps d'entraînement de Patrick Di Stefani encouragent le développement de la vitesse, l'agilité et la mobilité de l'athlète.

donc la formation va se donner en français et je vais devoir traduire pour les jeunes, indique Patrick Di Stefani. Ce n'est pas la première fois que ça arrive. C'est toujours mieux quand des francophones participent à des camps comme celui-là, parce qu'ils comprennent tout du premier coup. »

Connexions avec l'Europe

Par le biais de son expérience dans le système professionnel européen, Patrick Di Stefani espère donner un coup de pouce important aux jeunes athlètes franco-manitobains. Tous les athlètes manitobains profitent de ses efforts de prospection pour les équipes professionnelles en France et en Angleterre. Mais le recrutement

qu'il fait pour un programme d'échange sport-études s'adresse uniquement aux francophones.

« À partir de l'âge de 14 ans, les jeunes sportifs peuvent participer à un programme spécialisé dans une communauté française en Belgique, explique-t-il. Les jeunes jouent au soccer le matin et poursuivent leurs études secondaires en après-midi et ce, cinq jours par semaine. Au terme de leurs études, ils ont un diplôme d'études secondaires et une formation sportive de haute qualité. »

(1) Un camp de soccer ouvert au public sera offert du 18 au 29 juillet. Pour plus d'information sur les camps d'entraînement Focus 9, veuillez composer le 275-5540 ou visiter le site Web www.fulhamacademy.com.



Festival du patrimoine Montcalm

Les 1^{er}, 2 et 3 juillet à Saint-Joseph

ENTRÉE GRATUITE

De Winnipeg : 1 heure au sud sur la 75 et à l'ouest sur la 201 à Letellier

Le vendredi 1^{er} juillet • Musée Saint-Joseph

20 h 30 Le Canada en fête
Feu de camp
Emerson Edge • Georges Perron

Le samedi 2 juillet • Musée Saint-Joseph

8 h 30 à 10 h 30 Déjeuner gratuit, crêpes et saucisses
8 h 30 Tournoi de Baseball
10 h 30 à 12 h 30 Visite du Musée
13 h Défilé
14 h Ouverture
14 h à 17 h Exposition, vente d'arts et artisanats
Activités pour enfants
Petting Zoo et glissade
14 h 30 à 16 h 30 Visite du musée
Concours de golf
Concours d'ensachage de grains
Tracteurs anciens
16 h Mago le magicien
17 h Back 40 • Violoneux
17 h 30 Souper BBQ
Steak ou Poulet • 12,50 \$
19 h à 21 h Spectacle & danse sous la tente
Coulée
Feu de camp
20 h 30 Danse du bon vieux temps
Clem & Friends
Salle communautaire • 10 \$

Le dimanche 3 juillet • Musée Saint-Joseph

9 h 45 Messe catholique,
Église Saint-Joseph
11 h 30 Déjeuner buffet • Salle (3 \$ et 7 \$)
12 h 00 Exposition & vente d'artisanats
14 h 30 à 16 h 30 Visite du Musée
15 h 30 Tournoi fer à cheval
16 h 00 Démonstration de battage

Spectacle multiculturel sous la tente :

13 h 30 « Vedettes en découverte »
Jeunes artistes
15 h 00 Lulu & Le Matou
Spectacle pour les jeunes
17 h 30 Souper BBQ
Poulet ou Côtelettes de porc
• 12,50 \$
18 h 30 à 21 h Big G et les vieux loups
Traditionnel • Folk • Pop

Fun FX Glissade • Concours de golf
• Beer Garden • Cantine
• Fèves au lard gratuites

Apportez vos chaises pliantes

Commanditaires officiels :

Comité culturel Saint-Jean-Baptiste
• MB Culture Heritage & Tourism
• Parent Seed Farms Ltd.
• Radio-Canada Manitoba

Partenaires :

BDO Dunwoody LLP Chartered Accountants
• BSI Insurance Brokers-Red River Valley Mutual
• Caisse Provencher
• Coop St-Joseph
• Enns Brothers Ltd.
• Friesen FastPrint
• Gallant Family Foods-Del's Specialty Meats
• La Liberté
• Letellier Hotel - Oscar's Bar
• Remillard Seed Farm
• Roy Legumex Inc.
• M.R. Montcalm
• Seed-Ex Inc
• Patrimoine Canada

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

RENSEIGNEMENTS : Philippe au (204) 758-3512 • 1 800 665-4443 • psabourin@conexe.ca

Télé-horaire de la semaine du 20 au 26 juin 2005

Le Jour du Seigneur :
le dimanche 26 juin à 10 h à la SRC
*Messe exceptionnelle dans la Basse-Côte-Nord,
au pays des Vigneault : Natashquan.*

DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 Matin express		Des kiwis et des hommes		Variées		Ricardo	simondurivage.com	Téléjournal / Midi		Cinéma variées			La loi et l'ordre		La Cour de récré	Sciences point com	Variées
RDI	5h00 Matin express		RDI en direct			RDI en direct		Téléjournal / Midi	RDI en direct		RDI en direct		RDI en direct		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Variées
TV5	7h30 Photos	Variées	Variées	Variées	V Une fois par mois	Variées	Variées	35 Chiffres et lettres	La cible	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	La cible	55 La cible
TVA	Cinéma variées				Les saisons de Clodine		Variées	TVA en direct.com / V Musicographie		Boutique TVA		Sunset Beach		Les feux de l'amour		Top modèles	Variées	V Le 17 heures

LUNDI 20 JUIN

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Téléjournal	Un air de famille	Vertes et pas mûres	Justice	Beautés désespérées	Bons baisers de France		Le Téléjournal / Le Point		Téléjournal	Des kiwis et des hommes		Hors d'ondes			
RDI	Le Journal / 15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Rep. "Les parents de l'année"		Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point	Le Journal RDI		Grands Rep. "Les parents de l'année"		Le Journal RDI			
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	La fête de la musique	Invité(es): Shakira, Moby, Garou, Marc Lavoine, Amel Bent.			TV5 le journal	Enquête Une enquête sur les événements qui ont suivi le tsunami.		Vivement dimanche!	Invité(es): Patrick Sébastien.		Ecrans du monde		Campus			
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Clin d'oeil	P.-dessus marché	100 détours		Monk "Monk et madame"	Le TVA réseau	Sucré salé	"Enquête sur moeurs" (97) Embeth Davidtz, Kenneth Branagh.		Infopublicité						

MARDI 21 JUIN

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Téléjournal	Un air de famille	Vertes et pas mûres	Justice	Beautés désespérées	Bons baisers de France		Le Téléjournal / Le Point		Téléjournal	Des kiwis et des hommes		Hors d'ondes			
RDI	Le Journal / 15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Rep. "Les parents de l'année"		Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point	Le Journal RDI		Grands Rep. "Les parents de l'année"		Le Journal RDI			
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	La fête de la musique	Invité(es): Shakira, Moby, Garou, Marc Lavoine, Amel Bent.			TV5 le journal	Enquête Une enquête sur les événements qui ont suivi le tsunami.		Vivement dimanche!	Invité(es): Patrick Sébastien.		Ecrans du monde		Campus			
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Clin d'oeil	P.-dessus marché	100 détours		Monk "Monk et madame"	Le TVA réseau	Sucré salé	"Enquête sur moeurs" (97) Embeth Davidtz, Kenneth Branagh.		Infopublicité						

MERCREDI 22 JUIN

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Téléjournal	Affaires chez nous	Vertes et pas mûres	L'Épicerie	Tout le monde tout nul	Bons baisers de France		Le Téléjournal / Le Point		Téléjournal	Des kiwis et des hommes		Hors d'ondes			
RDI	Le Journal / 15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands reportages "Varsovie, vue de l'est"		Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point	Le Journal RDI		Grands reportages "Varsovie, vue de l'est"		Le Journal RDI			
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Destins de femmes	Envoyé spécial		Arte reportage	TV5 le journal	Temps présent "Vivre avec ses T.O.C."		La tête ailleurs "La Der!"		Double je "Spécial Brésil"		Ombre et lumière				
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Poule aux oeufs d'or	Côté cours	"Éternelle jeunesse" (01) Portia De Rossi, Dean Cain.		Le TVA réseau	Sucré salé	05 "Soldat" (98) Jason Lee, Gary Busey.		05 Infopublicité							

JEUDI 23 JUIN

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Téléjournal	Artiste dans l'âme	Vertes et pas mûres	Francoeur	Perdus "Le retour"	Bons baisers de France		Le Téléjournal / Le Point		Téléjournal	Des kiwis et des hommes		Hors d'ondes			
RDI	Le Journal / 15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Rep. "Deux milles fois par jour"		Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point	Le Journal RDI		Grands Rep. "Deux milles fois par jour"		Le Journal RDI			
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	L'esprit des lieux	"L'insaisissable" Delphine Rich, Pierre Arditi.		Yeux dans l'écran	L'invitation aux images	TV5 le journal	Panorama	Une fois par mois	Portrait de famille		Acoustic		Plus grand cabaret Les plus beaux numéros de variétés du monde.			
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Dans ma caméra	Drôles d'animaux	Les idoles de nos idoles "Dany Bédar"		Désintox "Viva Las Vegas!"	Le TVA réseau	Sucré salé	05 "Les évadés de la planète des singes" (71) Kim Hunter, Roddy McDowall.		05 Infopublicité						

VENDREDI 24 JUIN

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Téléjournal	Amour du country	"Matroni et moi" (99) Pierre Lebeau, Guylaine Tremblay.		Bons baisers de France		Le Téléjournal / Le Point		Téléjournal	Des kiwis et des hommes		Tout le monde tout nul				
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	TBA	Ushuaia Nature "L'élément vital"		Le Téléjournal / Le Point	109		Le Téléjournal / Le Point	Le Journal RDI		Ushuaia Nature "L'élément vital"		Le Journal RDI			
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	d.	Thalassa		Dunkerque, dernière forteresse d'Hitler	TV5 le journal	Le Grand Spectacle de la Fête Nationale		La fête de la musique Les plus grands artistes français et internationaux se retrouvent au Château de Versailles.								
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Sorcière bien-aimée	Bec et museau	"Elvis Gratton II: Miracle à Memphis" (98) Yves Trudel, Julien Poulin.		Le TVA réseau	Sucré salé	05 "Liste Noire" (95) Michel Côté, Geneviève Brouillette.		05 Infopublicité							

SAMEDI 25 JUIN

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	La Famille pirate	Mona le vampire	Flatmania	Croyez-le ou non	Histerial	Wheel Squad	Kong	Super Mécanix	Téléjournal / Midi	"Le Meilleur du pire" (97) Kirin Kiki, Lana McKissack.		Enquête d'aventure	Voyage nature	Affaires chez nous		Ça vaut le détour!		
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Épicerie	Le Journal RDI	109	Téléjournal / Midi	A comm.	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Journal RDI	Vivre ici
TV5	7h30 Zavévu	Stars parade	Chroniques d'en haut	Silence ça pousse	Reflets Sud		TV5 Journal / 20Journal	35 La belle bleue	Thalassa		Continent Noir	Rêves en Afrique	Le combat des reines	Journal Suisse		Gourmande		
TVA	6h00 Salut, bonjour!	Sous les jaquettes	Côté cours	P.-dessus marché	Les Fous du vin		Le TVA midi	Via TVA	Tonus	Boutique TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	"3 ninjas se révoltent" (92) Charles Napier, Victor Wong.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	"Les Country Bears" (02)		Téléjournal	"La bouteille" (00) François Papineau, Réal Bossé.		Qui l'eût cru!		Téléjournal	Perdus "Le retour"		Amour du country	"Peut-être" (99) Jean-Paul Belmondo, Romain Duris.		L'Épicerie	Téléjournal	Enquête d'aventure		
RDI	La Semaine verte		Le Monde	Justice	Vu du large "Un vent de changement"		Téléjournal	Enjeux "Des enfants au bord du gouffre"	Entrée des artistes	Téléjournal	Justice	Le Journal RDI	Vu du large "Un vent de changement"		L'Épicerie	Téléjournal	Enquête d'aventure	
TV5	Portrait de famille	Le Journal de France	PasserArt	Acoustic	Tous cousins		TV5 le journal	PasserArt	"L'insaisissable" Delphine Rich, Pierre Arditi.		Spectacle de la Fête nationale à Québec		Stars parade					
TVA	Le TVA 18 Heures	"Jumanji" (95) Bonnie Hunt, Robin Williams.	45 "Ça va clencher!" (97) Jason Patric, Sandra Bullock.		15 Le TVA réseau	40 "Espèces" (95) Ben Kingsley, Natasha Henstridge.		55 Infopublicité										

DIMANCHE 26 JUIN

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Lapitch	Jim Bouton	Iznogoud	Wheel Squad	Le Jour du Seigneur	Beautés désespérées	Téléjournal / Midi	La Semaine verte	Second Regard	Michaëlle		Adrenaline Un magazine hebdomadaire sur les sports ainsi que sur les activités de plein air.						
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	30 millions d'amis	Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Téléjournal / Midi	Vivre ici	Le Journal RDI	Culture-choc	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Journal RDI	109	Le Journal de France	Le Journal RDI	L'Épicerie	
TV5	7h30 Concert C. Belgique	Concours Belgique	Reine Elizabeth de	Kiosque			TV5 Journal / 20Journal	35 L'esprit des lieux	Ne peut pas plaire Magazine de divertissement présenté par Olivier Fogiel.		Espace Franco	d.	Acoustic		Journal Suisse	Savoir plus santé		
TVA	6h00 Salut, bonjour!	"La route du paradis" (97) Pauline Collins, Glenn Close.					Le TVA midi	Évangélisation 2000	Infopublicité	Boutique TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Quoi Bugs? / 15 "Changement de but" (99) Ashley Olsen, Mary-Kate Olsen.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	"Les Country Bears" (02)		Téléjournal	Découverte "Le Nil" Pt. Laffaque Tremblay.		"Mariages" (01) Marie-Eve Bertrand, Guylaine Tremblay.		Téléjournal	Le Point	Michaëlle		Téléjournal	Second Regard	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Zone libre	Téléjournal	Le Point
RDI	Zone libre "Le coton"		Le Monde	RDI 10 ans			Téléjournal											
TV5	16h30 Santé	Le Journal de France	Vivement dimanche!		Ecrans du monde	Culture et dépendances Magazine littéraire.	TV5 le journal											
TVA	Le TVA 18 Heures	Juste pour rire	Top 10: Métiers dangereux	Juste Pour Rire - Gala "Meilleurs Moments"		"A communiquer"					Le réseau / 55Evang.		25 Infopublicité					



DANS NOS

ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ ÉCOLE SAINT-JOACHIM

Toujours actifs!

L'année scolaire tire à sa fin, mais les élèves de l'École Saint-Joachim sont toujours très occupés, et productifs! En mai, ils ont organisé un concert printanier et une prestation musicale spéciale qui ont démontré leur créativité artistique. Plusieurs jeunes se sont également démarqués en athlétisme. Bref, un mois chargé d'activités.

Photo-reportage de l'enseignant Luc Brémault.



une médaille de bronze au championnat provincial de badminton à Portage-la-Prairie, dans la catégorie simple féminin. Mélanie a aussi été nommée l'Athlète de la semaine par l'Association athlétique des écoles secondaires du Manitoba (MHSAA) pour avoir remporté la première position à deux tournois sur invitation et au championnat de la Zone 13.

Félicitations aussi à Réjean Carrière (S3) qui remporté la première position en consolation au championnat provincial de badminton, dans la catégorie simple masculin. Beau travail Réjean! Merci à nos entraîneurs de badminton, David Nadeau, Darrel Nadeau et Mary-Anne Craft, pour leur temps et leurs efforts.



Félicitations à notre équipe d'athlétisme du secondaire qui a remporté le championnat et la bannière de la Zone 13 pour une 7e année consécutive. Félicitations et bon succès à nos 16 athlètes qui se sont rendus au championnat provincial les 3 et 4 juin à Selkirk. Merci à notre équipe d'entraîneurs composée d'Anita Clefstad, Luc Dallaire, Joanne Gagnon-Martel, Natalie Turenne et Luc Brémault.



Plus de 350 personnes ont assisté au concert de nos élèves de l'élémentaire le 18 mai. Intitulé Dans le jardin de la vie, le spectacle s'est avéré un grand succès, aux dires de tous ces spectateurs. Une grande variété de pièces requérant une grande variété d'habiletés et de talents a été présentée. Un grand merci à notre enseignante de musique, Nicole Déquier et son comité organisateur, composé de Gaétane Dupuis et Isabelle Houde.



Le 25 mai, des élèves du secondaire se sont démarqués avec un spectacle varié de chants, de danses classique et folklorique et de pièces instrumentales. C'est un groupe d'artistes jeunes qui en ont assuré le succès sous la direction des enseignantes Paulette Fournier-Jones et Marie-Paule Sabourin-Brémault, qu'on remercie sincèrement. Un grand merci aussi à Martin Bisson, pour son temps et son aide précieuse avec les arrangements musicaux.

RENDEZ-VOUS
DSFM

19 JUIN ♦ Fête des pères.

22 JUIN ♦ Réunion de la CSFM.

29 JUIN ♦ Dernière journées des classes.

30 JUIN ♦ Journée d'administration.

1^{ER} JUILLET ♦ Fête du Canada.

Bonnes vacances!

Concerts, spectacles,

rencontres des comités

scolaires...

Vous voulez faire

la promotion de vos

événements scolaires?

C'est facile! Vous n'avez

qu'à faire parvenir

l'information au

231-7000, poste 374,

ou à

dansnosecoles@shaw.ca

avant 12 h le mercredi

précédant la date

de parution.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE



DANS NOS

ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ COLLÈGE RÉGIONAL GABRIELLE-ROY

Une grande famille

Daniel BAHUAUD
ÎLE-DES-CHÊNES

Une bourse créée à la mémoire de Luc Gosselin sera offerte dès 2006 aux finissants du Collège régional Gabrielle-Roy (CRGR).

Luc Gosselin est décédé le 13 avril d'un trouble cardiaque, survenu alors qu'il entraînait l'équipe féminine de volley-ball de l'école. La Bourse commémorative Luc-Gosselin sera versée au finissant qui, à son instar, aura fait preuve de leadership, d'esprit scolaire, du don de soi à la communauté et d'une passion pour les sports.

« Luc était très engagé, plein d'énergie, souligne le directeur Marc Roy. Il était persévérant et optimiste. De plus, il avait le don de remonter le moral des élèves de l'école, avec lesquels il s'entendait très bien. Et je crois que c'est pour ces raisons que les élèves se sont mobilisés eux-mêmes pour mettre la bourse sur pied. Ils ont spontanément décidé de rendre honneur à ce qu'il représentait pour eux. »

Les élèves ont amassé plus de 9 000 \$ pour la bourse. Le 4 juin, ils ont organisé un tournoi de volley-

ball communautaire, qui a généré des revenus de 2 000 \$. « C'est un excellent début, lance le coprésident du conseil étudiant et membre du comité de la bourse, Stéphane Riel. Et puis il y a encore de l'argent qui rentre. Nous avons vendu plus de 500 bracelets pour la bourse. L'idée des bracelets nous est venue de Luc. Il admirait le cycliste Lance Armstrong et comme lui, portait un bracelet jaune qu'il avait acheté pour appuyer le cycliste dans sa lutte pour obtenir des fonds pour le traitement des personnes atteintes du cancer. »

« Le comité de la bourse compte entreprendre d'autres campagnes de collecte de fonds, ajoute à son tour la vice-présidente du conseil étudiant et membre du comité de la bourse, Danèle Chaput. Je ne sais pas si nous vendrons d'autres bracelets, mais nous penserons sûrement à quelque chose. Entre-temps, nous voulons amender la constitution du conseil étudiant pour que le tournoi de volley-ball soit déclaré événement annuel. C'est important. Non seulement pour la bourse, mais pour mettre en valeur les qualités de Luc, qui pourront inspirer d'autres élèves. Je suis finissante, mais si personne ne

s'intéresse à organiser le prochain tournoi, je m'en occuperai. »

Le tournoi de volley-ball a également connu du succès auprès de la communauté, venue en grand nombre appuyer les organisateurs. « On s'attendait à peut-être sept ou huit équipes, fait remarquer Stéphane Riel. En fin de compte, on en a eu 14! Puisque le tournoi était ouvert à tous, des anciens de l'école sont venus nous appuyer. Des parents aussi et des jeunes des autres écoles de la région. Plus de 250 personnes ont participé ou regardé les matchs. Et puis les parents qui se sont occupés de la cantine étaient formidables. C'était une journée vraiment spéciale. »

Paul et Rose-Marie Gosselin, les parents de Luc, se disent extrêmement émus des gestes posés par les élèves et la communauté. « On s'est bien amusés, lance Paul Gosselin. La joie de vivre et l'esprit communautaire étaient bien visibles. C'était touchant. »

« Ce serait fantastique si le tournoi devenait un événement annuel, déclare à son tour Rose-Marie Gosselin. Nous serons certainement prêts à aider les jeunes à l'organiser. Ils nous ont tellement



photo: Daniel Bahaud

appuyés depuis le 13 avril. Leur esprit positif est tellement fort que ça en est même étonnant. »

« Le CRGR, c'est comme une grande famille, renchérit Paul Gosselin. Les gens s'encouragent les uns les autres. On ne peut pas le répéter assez souvent : c'est une famille spéciale. Nous, on n'a rien

demandé. Mais les jeunes nous appellent de temps en temps pour nous demander comment ça va. Et puis ce sont eux qui se sont mobilisés pour le tournoi, les bracelets et la bourse, sans parler de la belle cérémonie qu'ils ont organisée il y a quelque temps pour Luc. Les jeunes, du fond du cœur, merci. »

■ ÉCOLE NOËL-RITCHOT

Cendrillon : un vrai succès

Daniel BAHUAUD
SAINT-NORBERT

Plus de 300 parents et amis ont assisté à *Cendrillon*, la comédie musicale présentée par les élèves de l'École Noël-Ritchot, qui avait lieu le 25 mai. Organisée par les élèves de la maternelle à la 8e année, il s'agissait d'une première puisque toute l'école a contribué à sa préparation.

« Tout le monde a mis la main à la pâte, souligne l'enseignante de la 2e année, Hélène Vermette-Rempel. Les élèves de la maternelle à la 4e année se sont occupés de la pièce même, en y fournissant la distribution. Les jeunes de la 5e année ont monté les décors, tandis que ceux de la 2e à la 4e années ont chanté dans une chorale, accompagnée au piano d'élèves des 6e et 7e années. »

En plus de ces éléments, les élèves des 5e et 6e années ont interprété à la guitare les chansons *Rêves d'amour*

et *Bibbidi-bobbidi-bou*. De plus, les jeunes des 7e et 8e années ont interprété des pièces classiques à la guitare et au xylophone. À cela, ajoutons les contributions musicales du groupe Système Dérangé, qui a fourni des pièces originales lors des entractes.

« Tout le monde a bien coopéré, ajoute l'enseignante de musique, Diane Lambert. C'était un vrai travail d'équipe. Les jeunes y ont mis beaucoup d'énergie. Leur enthousiasme m'a vraiment impressionnée. Évidemment, pour coordonner tous les éléments de la production, il a fallu commencer notre préparation en février. Ça fait des mois que les élèves répètent les chansons et pièces de musique. Mais ils voulaient répéter! »

Quant à la pièce en tant que telle, chaque élève devait d'abord mémoriser son rôle, ce qui était plus facilement dit que fait. « Les 89 élèves de la maternelle à la 4e année avaient un rôle à jouer, même s'il ne

s'agissait dans certains cas que quelques mots, explique Hélène Vermette-Rempel. Il fallait guider les petits de la maternelle davantage afin qu'ils apprennent à dire leurs phrases au bon moment. On a passé bien des récrés et des heures du midi ensemble. Mais ça en a valu la peine, puisque les spectateurs s'entendent pour dire que les petits étaient à croquer. »

Le public a également savouré la mise en scène et la présentation, en début de pièce, d'un *Cendrillon* et son Prince Charmant fêtant leur 50e anniversaire de mariage. Le couple raconte leur histoire d'amour, en feuilletant un album de photos.

« Les parents ont bien ri, souligne l'enseignante de la 4e année, Jacqueline Gauthier. Et pour leur part, les élèves conservent de beaux souvenirs d'un spectacle réussi et d'une soirée où tous les jeunes de l'école, mêmes les petits de la maternelle, ont fait équipe. Ça, c'est du jamais vu! »



Photos : Gracieuseté École Noël-Ritchot

Les élèves de l'École Noël-Ritchot parlent encore de l'esprit d'équipe et du travail organisationnel énorme qui a mené au succès de la comédie musicale *Cendrillon*.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant :

PSYCHOLOGUE SCOLAIRE Poste à 55 % permanent

FONCTIONS

La DSFM regroupe vingt-trois écoles françaises et dessert une population de 4 500 élèves, des niveaux maternelle au secondaire 4. Le/la titulaire devra travailler en consultation et en collaboration avec les autres professionnels scolaires, fera partie d'une équipe multidisciplinaire et sera responsable du dépistage, de l'évaluation diagnostique et de l'intervention auprès d'enfants d'âge scolaire ayant des besoins particuliers au niveau de l'apprentissage, du comportement ou de l'adaptation psycho-sociale.

EXIGENCES

Le/la candidat.e retenue doit détenir une maîtrise en psychologie et doit être admissible pour la certification par Éducation et Formation professionnelle Manitoba. Ce poste exige des déplacements. Un permis de conduire valide et l'accès à un véhicule sont nécessaires.

SALAIRE

Selon l'entente collective.

L'entrée en fonction se fera le 6 septembre 2005.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae et trois (3) noms de référence au directeur général adjoint avant midi, le 30 juin 2005.

Monsieur Alfred Phaneuf, directeur général adjoint
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204 - 1263, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Courriel : aphaneuf@atrium.ca

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront contactées.



COORDINATEUR OU COORDINATRICE DES SERVICES BÉNÉVOLES

Temps plein
(0,5 CENTRE TACHÉ • 0,5 FOYER VALADE)

Offrant des soins de longue durée à 314 et 115 résidents respectivement, le Centre Taché/Foyer Valade ont pour mission d'améliorer la qualité de vie des résidents dans une ambiance où ils se sentent chez eux.

À titre de membre d'une équipe multidisciplinaire, le coordinateur ou la coordinatrice des services bénévoles est responsable de la coordination de tous les aspects du programme de bénévolat, s'occupe de la gestion et du recrutement des bénévoles et participe aux activités d'amélioration de la qualité.

Qualités requises :

- certificat en gestion des bénévoles ou engagement par écrit à l'obtenir;
- le fait d'avoir suivi d'autres cours de gestion ou d'administration ou d'y être inscrit serait un atout;
- minimum de 1 à 2 années d'expérience en gestion de programmes de bénévolat ou expérience de travail similaire dans le domaine de la supervision et de direction;
- expérience et/ou connaissance pratique des ordinateurs personnels;
- beaucoup d'entregent et sens supérieur de l'organisation;
- Compétence reconnue dans le domaine de la planification et de l'organisation du travail et capacité de travailler d'une façon autonome;
- aptitude manifeste à diriger et à surveiller de façon réfléchie et professionnelle;
- connaissance obligatoire des deux langues officielles (français et anglais).

Les personnes intéressées sont priées de poser leur candidature par écrit au plus tard le 24 juin 2005, au :

Foyer Valade
Ressources humaines
450, chemin River
Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4
Télécopieur : (204) 254-0329
Courriel : jdupas@tachevalade.org

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées à une entrevue.



YOUR STAFFING PARTNER

Analyste bilingue (français/anglais) pour un centre d'assistance

Poste de durée déterminée à combler immédiatement.

Qualités requises :

- expérience en soutien dans un centre d'assistance;
- connaissances approfondies des systèmes d'exploitation (serait un atout);
- excellentes compétences analytiques;
- capacité de travailler dans un milieu au rythme rapide;
- rémunération de 13 \$ l'heure.

Veillez soumettre votre candidature à :

Teri Flynn, conseiller en recrutement
Pinnacle Staffing Solutions
270, rue Edmonton
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1R9

Tél. : 943-8649 Téléc. : 943-0060
Courriel : tflynn@pinnaclestaffing.ca



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 57 800 résidents de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à www.sehealth.mb.ca.

TECHNICIEN(NE) AMBULANCIER

Bilingue, divers postes à temps partiel
Centre médico-social DeSalaberry (Saint-Pierre-Jolys MB)
Hôpital Sainte-Anne Hospital (Sainte-Anne MB)

Le/la technicien(ne) ambulancier travaille au sein de l'équipe régionale de santé et fait la prestation de soins d'urgence pré hospitaliers. Le/la titulaire du poste amorce l'évaluation des personnes secourues, dépiste les problèmes, met en œuvre le traitement nécessaire et rédige un compte rendu. Il/elle assiste au soulèvement et au transport des patients, communique avec eux et leur famille, avec les collègues et d'autres membres de l'équipe soignante au sujet des soins pré hospitaliers. À titre de conducteur, il/elle est responsable du fonctionnement sécuritaire de l'ambulance et assume ses fonctions de coéquipier(ère) en aidant l'auxiliaire au besoin. Le/la technicien(ne) dirige des séances de relations publiques ou de formation auprès de groupes divers, d'écoles, etc., et travaille de concert avec la police, les organismes d'intervention communautaires et les services de lutte contre le feu.

Qualités :

- Certificat de technique ambulancière (EMT) valide;
- Certificat de soins immédiats en réanimation cardiorespiratoire (BCLS) valide;
- Certificat en défibrillation externe automatisée;
- Bonne santé physique et mentale pour être en mesure de faire face aux exigences de l'emploi;
- Capacité de travailler de façon autonome sous peu de supervision;
- Capacité de communiquer avec les professionnels de la santé, les collègues, les patients et leur famille, tout en maintenant avec eux une relation de travail constructive;
- Être bilingue (français et anglais).

Conditions d'emploi :

- Vérification de casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée requis
- Permis de conduire de classe 4 valide et en vigueur et accès à un véhicule

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae (en français ou en anglais) au plus tard le 22 juin 2005 à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.
Service des ressources humaines, C.P. 470, La Broquerie MB R0A 0W0
Télécopieur : (204) 424-5888 Courriel : dpattyn@sehealth.mb.ca

Le Sud vous
intéresse...



➤ votre destination carrières



Représentant publicitaire

Fondé en 1913, *La Liberté* est le journal hebdomadaire publié en français au Manitoba. Notre mission : informer les francophones du Manitoba des événements et des enjeux qui affectent en particulier leur capacité à vivre en français, tout en produisant un journal divertissant qui s'adresse à toute la famille. Nous offrons à notre personnel une gamme d'avantages sociaux compétitifs et une équipe de travail dévouée à produire chaque semaine le meilleur journal possible.

Nous sommes à la recherche de candidats et candidates pour combler un poste de représentant publicitaire.

Fonctions :

Le ou la représentante publicitaire établit et maintient les contacts avec les clients, prospecte le marché et assure le service à la clientèle. Sous la supervision de la direction, il ou elle planifie et vend les publicités des cahiers spéciaux ainsi que toute autre publicité. Il conseille les clients (grandeur, forme de publicités appropriées aux besoins du client, messages, etc.) et peut rédiger des publi-reportages. Il ou elle assure chaque semaine la livraison des journaux vendus en kiosque.

Exigences :

Le ou la représentante publicitaire possède un diplôme universitaire dans une discipline pertinente et/ou des connaissances et de l'expérience en marketing et vente. Il ou elle a une excellente maîtrise du français, écrit et oral, et une bonne connaissance de l'anglais; possède une automobile et un permis de conduire valide; sait utiliser une base de données (Access) et se sent à l'aise dans l'environnement Windows et Microsoft (Word, Excel). La connaissance de logiciels de mise en page (QuarkXPress, In design) est un atout.

Le ou la représentante publicitaire peut travailler aisément sous pression et respecte des échéances fixes ou serrées; possède des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe), de la créativité, de l'entregent, le sens du service à la clientèle et un grand sens de l'organisation.

Salaire : à négocier

Durée de l'emploi : poste à temps plein.

Entrée en fonction : dès que possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae et les noms de trois répondants pour référence, au plus tard le 17 juin 2005, à :

Sylviane Lanthier, directrice
Journal La Liberté
C.P. 190 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
par courriel : la-liberte@la-liberte.mb.ca

Renseignements : (204) 237-4823

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat.e.s retenue.e.s pour une entrevue.



JOHNSTON GROUP

Johnston Group est l'un des premiers administrateurs de régimes du Canada, offrant des services d'administration d'assurance collective et des services connexes à plus de 22 000 entreprises et à leurs employés.

Notre croissance continue nous oblige à rechercher de nouveaux membres du personnel pour notre division francophone du service de l'administration.

ADMINISTRATEUR(TRICE) DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Le titulaire de ce poste sera chargé, entre autres, d'assurer un service en français à nos clients francophones à travers le Canada, de répondre aux demandes de renseignements téléphoniques et de traiter des tâches administratives.

La personne choisie doit posséder une bonne connaissance écrite et orale de la langue française ainsi que des aptitudes informatiques et en communication. De l'expérience en matière de l'administration de l'assurance collective serait un atout. Un esprit d'équipe et beaucoup d'initiative sont des qualités essentielles.

Pour une quatrième année d'affilée, Johnston Group a été choisi parmi les 50 meilleures sociétés privées les mieux gérées du Canada. Nous offrons un salaire concurrentiel, d'excellents avantages sociaux ainsi qu'un milieu de travail stimulant.

Si vous désirez avoir l'occasion de vous joindre à cette entreprise exceptionnelle et de participer à sa croissance future, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en français, à l'attention de :

Norman Rivard
Johnston Group
582, rue King Edward
Winnipeg (Manitoba) R3H 0P1
Télécopieur : (204) 774-6698
norman.rivard@johnstongroup.ca

Johnston Group remercie tous les candidats, mais ne communiquera qu'avec ceux qui seront convoqués à une entrevue.

www.johnstongroup.ca



**DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANTOBAINE**

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant :

**ORTHOPHONISTE SCOLAIRE
Poste à 60 % temporaire**

**L'entrée en fonction se fera le 1^{er} novembre 2005
et se terminera le 1^{er} novembre 2006.**

FONCTIONS

La DSFM regroupe vingt-trois écoles françaises et dessert une population de 4 500 élèves, des niveaux maternelle au secondaire 4. Le/la titulaire devra travailler en consultation et en collaboration avec les autres professionnels scolaires, fera partie d'une équipe multidisciplinaire et sera responsable du dépistage, de l'évaluation diagnostique et de l'intervention auprès d'enfants d'âge scolaire et préscolaire au niveau du développement langagier, de l'articulation, de la voix ou de la fluidité.

EXIGENCES

Le/la candidat.e retenue doit détenir un diplôme d'une école d'orthophonie reconnue et doit être admissible pour la certification par l'Association des orthophonistes et des audiologues du Manitoba et par Éducation et Formation professionnelle Manitoba. Ce poste exige des déplacements. Un permis de conduire valide et l'accès à un véhicule sont nécessaires.

SALAIRE

Selon l'entente collective.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae et trois (3) noms de référence au directeur général adjoint avant midi le 30 juin 2005.

**Monsieur Alfred Phaneuf, directeur général adjoint
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204 - 1263, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0**

**Courriel : aphaneuf@atrium.ca
Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407**

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront contactées.

**AGENT(E) DES SERVICES FRONTALIERS
(AUTOCHTONES)
Manitoba, Saskatchewan, Alberta**

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) est à la recherche de candidats(es) autochtones faisant preuve d'assurance et de professionnalisme pour combler des postes d'agents(es) des services frontaliers au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta.

Les agents de l'ASFC jouent un rôle essentiel dans la protection du Canada et l'appui du développement économique en facilitant les mouvements frontaliers légitimes tout en interceptant les personnes et les marchandises qui représentent un risque pour le Canada. Les agents de l'ASFC exercent des activités d'application de la loi relatives aux programmes des douanes, de l'immigration et de l'inspection des aliments.

Consultez le site Web www.emplois.gc.ca pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon de postuler pour cet emploi stimulant. La date limite est le 24 juin 2005.

L'ASFC, créée en décembre 2003, fait partie du nouveau portefeuille de la Sécurité publique et de la Protection civile. Elle réunit les activités liées aux services des douanes, de l'immigration et de l'inspection des aliments dans une approche plus intégrée et polyvalente de la gestion à la frontière.



Agence des services
frontaliers du Canada

Canada Border
Services Agency



**DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANTOBAINE**

Nous recherchons des candidat.e.s pour les postes suivants :

- POSTE :** Enseignant.e - 1^{re} et 2^e année combinées
Contrat temporaire 100 %
OÙ : École/Collège régional Gabrielle-Roy
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 878-2147
(Directeur : Monsieur Marc Roy)
DATE LIMITE : midi, le 20 juin 2005
- POSTE :** Enseignant.e - 7^e année
Contrat temporaire 100 %
OÙ : École/Collège régional Gabrielle-Roy
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 878-2147
(Directeur : Monsieur Marc Roy)
DATE LIMITE : midi, le 20 juin 2005
- POSTE :** Enseignant.e - 5^e à la 8^e année
(classe multi-âge)
Éducation physique et autres matières
Contrat temporaire 100 %
OÙ : École Roméo-Dallaire
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 885-8000
(Directeur : Monsieur Gérard Massé)
DATE LIMITE : midi, le 20 juin 2005
- POSTE :** Enseignant.e - Programme alternatif
Contrat permanent 60 %
OÙ : Collège régional Notre-Dame
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 248-2147
(Directeur : Monsieur Roland Deleurme)
DATE LIMITE : midi, le 20 juin 2005

Pour de plus amples renseignements : www.dsfm.mb.ca



Rivière Seine River

Enseignant(e) 2^e année

La Division scolaire Rivière Seine est à la recherche d'un(e) enseignant(e) de 2^e année pour un poste temporaire à temps plein. Ce poste débutera le 6 septembre 2005 et se terminera le 24 mars 2006.

Les candidats intéressés à ce poste sont invités à soumettre leur candidature d'ici ou avant le **17 juin 2005 à 16 h**, à l'attention de :

**M. Jean Magny, directeur
École Ste-Anne Immersion
167, avenue St-Alphonse
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G3**

**Téléphone : (204) 422-8762
Télécopieur : (204) 422-8498
Courriel : jmagny@srsd.mb.ca**

Nous apprécions votre intérêt mais nous contacterons seulement les personnes qui seront convoqués pour un entretien.



Les Boutons d'Or Inc. est une garderie à l'École/Collège régional Gabrielle-Roy à Île-des-Chênes, qui offre un service de prématernelle ainsi que la garde avant et après l'école.

Nous recherchons des **éducateur(trice)s de niveau II ou III** pour assumer le rôle d'éducateur(trice) au niveau de la prématernelle (temps plein) ainsi que le programme avant et après l'école.

Salaire : selon l'échelle établie par le MCCA.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 juin 2005 à :

**Monique
Les Boutons d'Or Inc.
Case postale 363
Île-des-Chênes (Manitoba)
R0A 0T0**



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 57 800 résidents de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à www.sehealth.mb.ca.

**Infirmières ou Infirmiers auxiliaires /
Licensed Practical Nurse (LPN)**

**Bilingue, Temps plein par quarts de jours/nuits/fin de semaines
au sein de l'équipe volante régionale**

Il s'agit des postes d'infirmier ou infirmière auxiliaire à temps plein, couvrant à la fois les soins aigus et les soins prolongés. L'infirmière volante ou l'infirmier volant assume la responsabilité de dispenser des soins aux patients ou aux résidents de la région du Sud-Est, sous la direction de l'infirmier ou de l'infirmière autorisée. Les établissements concernés sont le Vita and District Health Centre, l'Hôpital Ste. Anne Hospital, l'Hôpital Bethesda (Steinbach) et le Centre médico-social DeSalaberry (Saint-Pierre). Pour des raisons administratives et de déplacement, le poste est localisé à l'Hôpital Bethesda à Steinbach. Le ou la titulaire du poste devra faire usage de son propre véhicule (frais de déplacement remboursés en vertu de l'entente collective avec la MNU).

Qualités :

- Membre en règle de la CLPNM;
- Expérience récente dans le domaine des soins aigus ou gériatriques;
- Attestation valide de compétences en soins immédiats et en réanimation cardio-respiratoire;
- Aptitudes à travailler avec un minimum de supervision;
- Aptitudes à établir et maintenir des relations de travail constructives;
- Être bilingue (français et anglais).

Conditions d'emploi :

- Vérification de casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée requis
- Permis de conduire de classe 5 valide et en vigueur et accès à un véhicule

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae (en français ou en anglais) au plus tard le **29 juin 2005** à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

Service des ressources humaines, C.P. 470, La Broquerie MB R0A 0W0
Télécopieur : (204) 424-5888 Courriel : dpattyn@sehealth.mb.ca

Le Sud vous
intéresse...



➤ **votre destination carrières**

La LIBERTÉ

Fondé en 1913, *La Liberté* est le journal hebdomadaire publié en français au Manitoba. Notre mission : informer les francophones du Manitoba des événements et des enjeux qui affectent en particulier leur capacité à vivre en français, tout en produisant un journal divertissant qui s'adresse à toute la famille. Nous offrons à notre personnel une gamme d'avantages sociaux compétitifs et une équipe de travail dévouée à produire chaque semaine le meilleur journal possible.

Nous sommes à la recherche de candidats et candidates pour combler un poste de journaliste.

Fonctions :

Le ou la journaliste couvre des événements et effectue les entrevues nécessaires à l'écriture d'articles et de reportages, dans différents secteurs (politique, culturel, sport, etc.). Il prend les photos qui accompagnent ses articles.

Exigences :

Le ou la journaliste possède un diplôme en journalisme ou une formation équivalente. L'expérience est un atout. Il ou elle a une excellente maîtrise du français, écrit et oral, et une bonne

connaissance de l'anglais et possède une automobile et un permis de conduire valide. La connaissance de logiciels de mise en page (QuarkXPress, In design, etc.) est un atout.

Le ou la journaliste peut travailler sous pression et à des heures irrégulières (fins de semaine et le soir au besoin); possède des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe) et d'ouverture; et respecte les heures de tombée et les directives.

Salaire : à négocier

Durée de l'emploi : poste à temps plein.

Entrée en fonction : dès que possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae et les noms de trois répondants pour référence, au plus tard le **17 juin 2005**, à :

**Sylviane Lanthier, directrice
Journal La Liberté
C.P. 190 Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
par courriel : la-liberte@la-liberte.mb.ca**

Renseignements : (204) 237-4823

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s pour une entrevue.

Journaliste



TYPIQUEMENT CANADIEN. À titre de radiodiffuseur public du Canada, CBC/Radio-Canada offre à tous les Canadiens des services de radiodiffusion qui reflètent et célèbrent la diversité de notre patrimoine, de notre culture et de notre réalité.

RADIO

Réceptionniste (commis généraliste) à CKSB Radio-Canada

Poste temporaire à mi-temps

Entrée en fonction – 6 septembre 2005

Échelle salariale – 26,202 \$ - 31,032 \$ (au prorata)

Date limite – 29 juin 2005

Vous aurez la responsabilité de fournir un soutien administratif, y compris des responsabilités de standardiste, d'accueil des visiteurs et la préparation, reproduction et distribution des documents en utilisant divers logiciels tels que Word, Excel et Access.

Exigences :

- diplôme du secondaire ou l'équivalent
- bonnes compétences d'organisation et d'autonomie
- bonne connaissance écrite et orale du français et de l'anglais
- bonne connaissance en informatique

Pour de plus amples renseignements et pour faire demande, rendez-vous à l'adresse internet suivante - cbc.radio-canada.ca/emplois.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue. CBC/Radio-Canada s'engage à respecter le principe de l'équité en matière d'emploi et de représentation à l'antenne.



ANIMATEUR(TRICE) POUR L'ÉMISSION JEUNESSE « ONIVA! » À LA TÉLÉVISION DE RADIO-CANADA (CONTRACTUEL)

Nous sommes à la recherche d'un(e) animateur(trice) pour co-animer cette émission. Si votre profil cadre avec les critères suivants et si vous avez le goût d'aventure avec les jeunes de l'Ouest, contactez-nous!

Critères :

- expérience de travail en animation auprès des jeunes;
- éducation post secondaire ou équivalent;
- dynamisme et beaucoup d'entregent;
- esprit d'équipe;
- expérience en improvisation;
- connaissance du milieu minoritaire;
- maîtrise de la langue française;
- une forte personnalité vive et éclatée;
- expérience pertinente dans la préparation et la livraison de segments à la télévision;
- doit être disponible pour voyager à travers les provinces de l'Ouest.

Tâches :

- animer des segments de télévision pour et par les jeunes dans les écoles de l'Ouest;
- rechercher, préparer, et rédiger des segments d'émission;
- organiser et exécuter des tâches de son ressort pour Radio-Canada à la demande de la direction ou de son délégué.

Durée du contrat : 13 semaines de septembre 2005 - février 2006

Salaire : À discuter, selon l'expérience

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae, avec photo et vidéo (preuve de créativité!) avant le 30 juin 2005.

Vous pouvez nous rejoindre par courriel à : lynne_ouellet@radio-canada.ca ou par courrier à l'adresse suivante :

Radio-Canada Alberta
C.P. 555
Edmonton (Alberta)
T5J 2P4
(780) 468-7868 (télécopie)



Rivière Seine River

Enseignant(e) bilingue de musique élémentaire

La Division scolaire Rivière Seine est à la recherche d'un(e) enseignant(e) bilingue de théâtre/danse pour travailler à l'école Lorette Immersion, à Lorette (Manitoba) de 10 h 30 à 12 h les jours 1, 3, 5 et 6 sur le cycle scolaire (0,15). Cette école est située à 20 minutes en dehors de la ville de Winnipeg. C'est une position temporaire débutant le 6 septembre 2005.

Le ou la candidat(e) devrait être bilingue et avoir de l'expérience de travail auprès des enfants.

Toute personne intéressée est invitée à soumettre sa candidature aussitôt que possible à l'attention de :

Christelle Waldie, directrice
École Lorette Immersion
475, rue Senez
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-4233
Télécopieur : (204) 878-4237
Courriel : cwaldie@srsd.mb.ca



Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un.e

directeur ou directrice des finances et des opérations (poste à temps plein)

Description de tâches :

- responsable de la comptabilité y inclus les comptes payables, les comptes recevables, la facturation, les dépôts et les conciliations bancaires;
- préparation des rapports financiers mensuels;
- préparation des prévisions budgétaires;
- responsable de la paie, de la gestion de l'assurance collective et du plan de pension;
- responsable du travail relatif à la vérification provinciale et la fin d'année financière;
- renouvellement des baux des groupes-résidents;
- gestion du commis-comptable;
- toute autre tâche relative aux finances du CCFM

Qualités requises :

- formation et expérience en gestion financière;
- expérience et connaissances approfondies dans le domaine de la comptabilité;
- connaissance des systèmes informatiques ACCPAC plus, Excel et Simple comptable;
- connaissance du système de paie CanPay serait un atout;
- capacité de travailler en équipe;
- connaissance des organismes à but non lucratif serait un atout;
- bonne maîtrise du français et de l'anglais.

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications.

Entrée en fonction : le 19 juillet 2005

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae d'ici le mercredi 24 juin 2005 à :

Agnès Champagne
Directrice générale
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
Télécopieur : (204) 233-3324
Courriel : achampagne@ccfm.mb.ca

Saint-Thomas CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

Le Centre de santé Saint-Thomas Health Centre est un organisme communautaire francophone à but non lucratif composé de 19 groupes et associations francophones de la région d'Edmonton. Les objectifs de cet organisme précisent que tous les services et soins seront offerts en français et en anglais permettant ainsi la création de programmes qui répondront aux besoins des francophones de la région en matière de santé et de soins de longue durée. Le projet vise la construction et l'exploitation d'une résidence pour personnes âgées en perte d'autonomie et d'un centre communautaire de soins de santé primaires où toute une gamme de programmes et de services de santé seront offerts par une équipe interprofessionnelle pouvant s'exprimer en français et en anglais.

GESTIONNAIRE DE PROJET

Sous l'autorité du conseil d'administration du Centre de santé Saint-Thomas Health Centre et en collaboration avec le Réseau santé albertain et la régie de santé Capital Health, le gestionnaire de projet aura la responsabilité de la mise en oeuvre d'un centre de santé communautaire. La personne choisie exercera des fonctions de direction, de planification, de gestion et de supervision du personnel. Plus spécifiquement, elle sera responsable :

- ◆ d'établir les politiques de gouvernance et de fonctionnement;
- ◆ d'élaborer un plan d'immobilisation et d'installation du centre de santé communautaire;
- ◆ de procéder à la mise en opération du centre comprenant le recrutement du personnel, l'élaboration et l'implantation de tous les systèmes de gestion;
- ◆ de faire connaître le rôle d'un centre de santé communautaire et promouvoir ses services de première ligne auprès de la clientèle cible;
- ◆ de maintenir des communications continues auprès des partenaires communautaires et gouvernementaux;
- ◆ de consolider les partenariats avec les organismes de santé et services sociaux de la région ainsi que les instances postsecondaires de formation.

Exigences

- ◆ Détenir un diplôme en administration ou dans une discipline pertinente au poste
- ◆ Minimum de 5 années d'expérience en gestion
- ◆ Connaissance générale du milieu de la santé et des services sociaux
- ◆ Excellente capacité à communiquer oralement et par écrit en français et en anglais
- ◆ Facilité à communiquer dans un groupe et expérience avec les médias d'information

Toute personne possédant les compétences mentionnées est invitée à faire parvenir sa demande par écrit accompagnée de son curriculum vitae avant le 24 juin 2005 au :

Président
Centre de santé Saint-Thomas Health Centre
Case postale 68200, 162 Bonnie Doon Mall
Edmonton (Alberta)
T6C 4N6

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles convoquées à une entrevue. Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le Coordonnateur au (780) 463-3572.

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour

Un poste de professeur(e) (non régulier, 1 an) en **Mathématiques** pour l'enseignement des cours de premier cycle en mathématiques et mathématiques appliquées (recherche opérationnelle, équations différentielles, méthodes numériques...)

Le ou la professeur(e) enseignera les matières suivantes :

- Géométrie vectorielle et algèbre linéaire
- Algèbre linéaire II
- Géométrie moderne
- Calcul à plusieurs variables
- Suites et séries

Une expérience dans l'enseignement des statistiques au niveau universitaire sera aussi prise en considération.

Exigences :

- un doctorat de troisième cycle ou une maîtrise avec expérience dans l'enseignement/recherche seront considérés;
- une aptitude démontrée et un intérêt pour l'enseignement au premier cycle universitaire seront un atout.

RÉMUNÉRATION : Classification et salaire selon la convention collective.

Le poste sera pourvu en fonction des disponibilités budgétaires.

ENTRÉE EN FONCTION : Le 1^{er} août 2005

Les candidats et candidates sont priés de soumettre **ensemble** leur curriculum vitae ainsi que 3 lettres de recommandation à :

Monsieur Ibrahima Diallo, Doyen
Faculté des arts, d'administration des affaires
et des sciences
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7

L'évaluation des candidatures commencera le 23 juin 2005 et se poursuivra jusqu'à ce que le poste soit comblé.

Conformément aux exigences relatives à l'Immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
ou Télécopieur : (204) 233-0217
idiallo@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca



Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

Construction de Défense Canada (CDC), entreprise nationale de passation et de gestion de marchés, est à la recherche d'une personne qualifiée et chevronnée qui occupera le poste suivant à Winnipeg (Manitoba) :

Coordonnateur(trice) de marchés d'expert conseil

Échelle salariale : de 51 485 \$ à 61 760 \$

Pour obtenir une description complète de ce poste, veuillez visiter la section Carrières de notre site Web :

www.dcc-cdc.gc.ca

Prière de ne pas téléphoner. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Construction de Défense Canada souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Canada



Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un(e)
aide à l'entretien du terrain

Responsabilités :

- sous la direction du gérant de l'entretien, l'employé.e aura la responsabilité de l'entretien régulier de l'extérieur de l'édifice du CCFM;
- le(la) candidat(e) aura à utiliser une laveuse à haute pression, ainsi qu'un pulvérisateur à peinture et aux insecticides.

Qualités requises :

- bilingue (français et anglais);
- établir une routine journalière pour l'entretien du terrain et des parterres;
- capable d'accepter des directives et de travailler en équipe ou de façon autonome;
- avoir un esprit d'initiative.

Entrée en fonction : du 27 juin au 22 juillet 2005.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Richard Jubinville
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
Tél. : (204) 233-8972

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu **AIMÉE PELLETIER**, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraitée.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G6, le ou avant le 17^e jour de juillet 2005 de sorte qu'après cette date l'actif de ladite succession sera remis aux héritiers en tenant compte seulement des réclamations dont l'exécuteur aura été notifié.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 3^e jour de juin 2005. *

Cabinet d'Avocats
R.E. Teffaine, Q.C. / c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

La LIBERTÉ

Emplois & Avis
chaque semaine

Pourquoi
annoncer ailleurs?

Pour recruter
vos candidats
bilingues

contactez-nous

237-4823

ou

1 800 523-3355

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 \$	10,70 \$	13,38 \$	16,05 \$	18,73 \$	21,40 \$	24,08 \$	26,76 \$	29,44 \$	32,12 \$
21 à 28	6,42 \$	12,84 \$	16,05 \$	19,26 \$	22,47 \$	25,68 \$	28,89 \$	32,10 \$	35,31 \$	38,52 \$
29 à 35	7,49 \$	14,98 \$	18,55 \$	22,47 \$	25,57 \$	29,96 \$	33,71 \$	37,45 \$	41,20 \$	44,94 \$
36 à 42	8,56 \$	17,12 \$	21,40 \$	25,68 \$	29,96 \$	34,24 \$	38,52 \$	42,80 \$	47,08 \$	51,36 \$



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

SERVICES PAYSAGERS. « Power raking », nettoyage de vos cours, rotoculture pour vos jardins et parterres. Tél. : Jardins St-Léon au 237-7216. Cellulaire : 791-8834.

247-

LOCATION D'ÉQUIPEMENT. Power rake et rotoculteur 5 HP et mini rotoculteur. Tél. : Jardins St-Léon au 237-7216. Cellulaire : 791-8834.

248-

SERVICES GRATUITS pour la francophonie. Vous cherchez un chalet, une maison, un lot sur les plages à Saint-Laurent? Une entreprise, une ferme, des terrains, une « cachette » hors de la ville avec l'air pur, l'eau propre et zéro stress? Appelez le (204) 646-2397, Luc Paul Fontaine pour plus d'information et/ou une tournée entre juin et septembre.

325-

LEÇON PRIVÉES DE FRANÇAIS oral et écrit. Révision de textes. Appelez le 253-9355.

327-

RECHERCHE

ANIMATEURS DE FOULES. Les Jardins St-Léon sont à la recherche d'artistes pour animer des foules les samedis et dimanches après-midi durant les mois de juillet et août. Musiciens, violoneux, clowns, artistes et animateurs d'enfants. Contactez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834 (cellulaire).

244-

EMPLOI D'ÉTÉ : Aide aux activités au Foyer Valade. Nous sommes à la recherche d'un(e) étudiant(e) pour faire partie de l'équipe qui anime les programmes récréatifs pour résidents tels que les sorties, le jardinage, les barbecues, marches et autres. Emploi à plein temps d'une durée de 8 semaines à partir du 4 juillet. Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à Sylvie Labossière au 250, chemin River, Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4 avant le 23 juin 2005. Appelez le 254-9353 pour plus de renseignements.

330-

À VENDRE

VENTE PRIVÉE : 1987 Old's Delta 88 Royale, 4

portes, 6 cylindres, 180 000 km, certifiée, 2 200 \$. **1986 GMC Camion**, 1500 Pick-up, 8 cylindres, très bon état, 3 500 \$. Plus d'information : 233-3753.

320-

À VENDRE : un réfrigérateur 18pi³, très bonne condition, 250 \$. Tél.: 257-2445.

322-

À VENDRE village historique de Saint-Georges. Vue sur la rivière Winnipeg. Bungalow 4 saisons. 1 440 pi², patio 800 pi², cour de 1,1 acres. Beaux arbres. Près du terrain de golf, de ATV Horse Trail & Snow mobile trail, débarcadère pour bateaux, de la bibliothèque publique, du dépanneur, de l'église et de l'hôpital. Taxes raisonnables. AC/chauffage électrique et jacuzzi. Demande 114 000 \$. 1 (204) 367-8354.

324-

À VENDRE : 126, rue Masson. 179 900 \$. Très bien entretenue. 1 662 pi², 6 chambres à coucher, plancher de bois franc, deux salles de bain, lot de 50 x 140, garage double. **Porte ouvre le dimanche 19 juin de 14 h 30 à 6 h 30.** Henri Fortier RE/MAX PERFORMANCE. Tél.: 255-4204.

326-

À LOUER

CONDO À LOUER dans Saint-Boniface. 2 chambres à coucher, 5 électroménagers, stationnement. Disponible le 1^{er} juillet. 825 \$/mois + services. Tél. : 231-2061.

321-

À SOUS-LOUER : SAINT-MALO, PLACE HÉBERT. Appartement de 2 chambres, côté sud. Libre immédiatement. 665 \$/mois. Contactez Cécile au (204) 433-7051.

298-

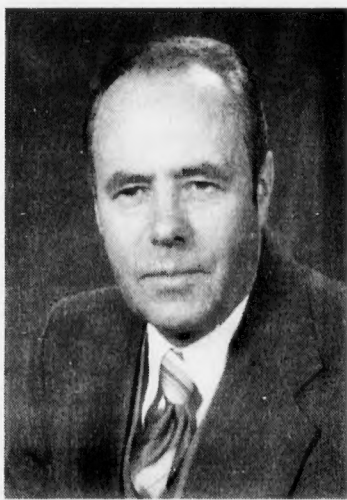
À LOUER : Rue Masson. Appartement de 2 chambres à coucher, entrée privée, balcon. Libre le 1^{er} juillet. 600 \$ + électricité. Tél.: 233-2609.

328-

À LOUER : rue LaRivière. 380 \$/mois, 1 chambre à coucher, comprend chauffage et eau, stationnement. Pour personne tranquille, non fumeur. Disponible le 1^{er} juillet. Composez le 781-2083.

329-

Nécrologies



Ismène Toussaint

Auteur

Membre associé à l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba

Membre et porte-parole officiel de la Communauté métisse de l'Estrie (Québec)

Membre à vie de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal

A l'honneur de vous faire part du décès de son père

Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

N.K.G.

Le Docteur Roland Toussaint

Scout de France – Ancien élève du Collège des Cordeliers de Dinan Médecin expert auprès des cliniques, des Anciens combattants et Victimes de guerre

Médecin assistant du médecin-colonel de l'École militaire Saint-Cyr Médecin des Papillons blancs (non-voyants)

Médecin bénévole pendant 30 ans auprès des religieuses de la Providence et de la communauté des gitans.

Le 14 mai dernier, à Saint-Brieuc (Bretagne), à l'âge de 79 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Sylvie-Amélie Cavan, ses fils Aubry et Barthélémy, sa belle-fille Élodie-Albine Rols, sa petite-fille Léontine, ainsi que de nombreux membres de sa famille et amis. Les obsèques ont été célébrées en l'église Saint-Hilaire de Saint-Brieuc. Il repose dans le caveau familial à Pommerit-le-Vicomte.



Alphonse Jacques

Paisiblement au Pavillon Saint-Claude le mercredi 8 juin 2005, Monsieur Alphonse Jacques de Saint-Claude, Manitoba est décédé à l'âge de 80 ans.

Il laisse en deuil sa très chère femme Thérèse (née Philpott), cinq enfants, Guy (Noëlle) de Notre-Dame-de-Lourdes, Gilbert (Denise) de Kelowna, C.B., Monique (Bruce Krahn) de Sicamous, C.B., Jean-Claude (Gina) de Saint-Claude et Evelyne (Marcel Bosc) de Saint-Claude, 16 petits-enfants, Daniel, Michelyne, Jocelyne, Yannick, Lisa, Stéphanie, David, Nicolette, Crystal, Corey, Melissa, Alexandra, Dirk, Ben, Natasha et Mathieu ainsi que trois

arrière-petits-enfants, Bailey, Rielly et Kady. Il laisse aussi dans le deuil, un frère Marcel (Monique), cinq sœurs, Yvonne, Thérèse (Emile Lecoq), Jeanne (Omer Lecoq), Annette (Robert Philpott) et Lucille, ainsi que de nombreux neveux, nièces, toute parenté et amis. Son père Edmond Jacques, sa mère Annie (née Lambert), sa fille Mariline ainsi que deux de ses frères, Arthur et Eugène l'ont précédé dans la tombe.

Alphonse épousa Thérèse en 1952. Ils commencèrent leur vie ensemble à Winnipeg. Après cinq ans, son désir de devenir agriculteur les voit s'établir à Saint-Claude où il réalisa son rêve jusqu'au jour de sa retraite. Quelques années plus tard, ils quittèrent la ferme afin de s'établir au village.

Alphonse était un bon et merveilleux époux, papa et grand-père, doux et patient, dévoué à sa famille. Il était réservé et silencieux mais fort d'esprit, toujours prêt à aider qui que ce soit, un homme à qui on faisait beaucoup confiance. Il était un homme de grande dignité, consciencieux et respectueux à l'égard des autres. On a souvent référé à lui comme étant un vrai « gentleman ».

Spécialement durant ses dernières années, il se fiait sur l'appui et il trouvait son plus grand confort et sa plus grande joie auprès de sa famille.

Il était très reconnaissant des soins de santé qu'il a reçus à domicile et au pavillon.

Les funérailles ont eu lieu à 14 h le 14 juin 2005 en l'église de Saint-Claude, célébrées par Mgr Roger Bazin. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse.

À la mémoire de Alphonse, la famille vous invite à faire un don au Pavillon Saint-Claude, C.P. 400, Saint-Claude (Manitoba) R0G 1Z0.

Chronique

RELIGIEUSE

LISE HUDON-BONIN
Laïque



40 ans de fidélité, ça se fête!

Qu'est-ce qui peut bien pousser un homme ou une femme à renoncer à une vie familiale, à une carrière, à la reconnaissance et au salaire reliés à une profession pour devenir prêtre, religieux ou religieuse? Il n'y a qu'un motif : répondre à un appel de Dieu. Cette réponse, un homme l'a donnée, il y a 40 ans! En effet, dans quelques jours, soit le **19 juin 2005, l'abbé Marcel Toupin célébrera le 40^e anniversaire de son ordination presbytérale!**

Comme baptisés, nous devons tous et toutes discerner les signes que le Seigneur nous fait afin de découvrir ce qu'il attend de nous. Il reste que, **prendre le chemin du sacerdoce, c'est répondre à un appel spécifique du Seigneur.** Le prêtre doit annoncer l'Évangile comme un message d'amour venant du cœur de Dieu pour tout le monde! **Le prêtre doit annoncer l'Évangile pour amener des hommes et des femmes à rencontrer Jésus, tout spécialement dans l'Eucharistie. Le prêtre doit être témoin et instrument de la miséricorde divine dans le sacrement de la réconciliation.** Quelle belle mission! Et quel défi! **Cela exige l'aptitude toute spéciale de se mettre à l'écoute des hommes et des femmes de son temps et de vivre l'aujourd'hui de Jésus Christ...**

Comme d'autres prêtres de son âge, Marcel a été ordonné au moment du déclin d'une Église triomphante et dominatrice. Il avait devant lui la tâche immense de la « nouvelle évangélisation », soutenu toutefois par l'aggiornamento, ce grand mouvement de renouveau de l'Église suscité par le Concile Vatican II. Cela ne l'a pas empêché de voir des églises se vider. De voir des confrères quitter leur sacerdoce. De voir la confiance à l'égard des prêtres ternie par les scandales provoqués par le comportement de prêtres pédophiles d'ici et d'ailleurs. Il a entendu des voix s'élever pour remettre en cause la raison d'être du prêtre et sa nécessité. **Sur un chemin parfois long et cahoteux, où il y a du brouillard, où certains diraient même qu'il fait noir, Marcel, lui, continue de vivre ce qu'il a choisi de vivre il y a 40 ans... En tout fidélité!**

Est-il plus saint que les autres? Est-il plus saint que tous ceux et celles qui, parfois, se demandent s'ils ne devraient pas suivre une autre voie qui semble tellement plus attirante? Marcel est le premier à dire qu'il est un vase bien fragile... mais il sait qu'il porte un trésor! **Il est de ces prêtres heureux qui annoncent de façon convaincante la Parole de Dieu! Son message est crédible, parce que chaque homélie est parole vécue.** Il s'adresse à des croyants et des croyantes qui sont également disciples du Seigneur par le baptême et qui, dans leur quotidien, ont besoin de courage et d'espérance. À des hommes, des femmes, des enfants qui cherchent Dieu avec un cœur sincère, il permet de rencontrer Jésus et de vivre de sa vie. **Chacune de ses homélies aide les gens à grandir et à donner plus de sens à leur vie.** C'est précieux, n'est-ce pas?

Remercions le Seigneur pour cet ouvrier de l'Évangile. Et pour tous les autres qui ont célébré déjà ou qui célébreront un anniversaire important de leur engagement sacerdotal. Ils se dévouent encore au milieu de nous et ils donnent le meilleur d'eux-mêmes. Ils continuent de vivre avec amour et fidélité le oui généreux qu'ils ont dit en toute liberté le jour de leur ordination. Félicitations à tous! À toi en particulier, Marcel, en ce beau jubilé! Que des signes de gratitude, d'affection et de tendresse te soient donnés! De la part de Mgr Goulet, de tous tes confrères prêtres, de tes paroissiennes et paroissiens actuels, mais aussi des ex-paroissiennes et paroissiens du diocèse de Saint-Boniface qui ne t'ont pas oublié et qui t'aiment encore! De ta famille du Québec et de tous les amis que tu as, nombreux, là-bas comme ici au Manitoba, ta patrie d'adoption.

Un jubilé est toujours un temps de grâce. « Que le Seigneur te bénisse et te garde! Qu'il fasse briller sur toi son visage, qu'il se penche vers toi! Que le Seigneur tourne vers toi son visage, qu'il t'apporte la paix! » (Nombres 6, 26) **Oui Marcel, qu'une pluie de grâces s'abatte sur toi! Comme prêtre, tu es un témoin du Christ et de son Évangile. Tu es messager de la Bonne Nouvelle. Tu es appelé à donner la joie et la paix! Persévère dans une confiance indéfectible dans le Seigneur!**

gbonin@merlin.mb.ca

AIDEZ-NOUS...

La dernière chose qu'il nous reste à faire pour notre projet de construction des 38 chambres additionnelles au Foyer Valade est de mettre la clef dans la porte.

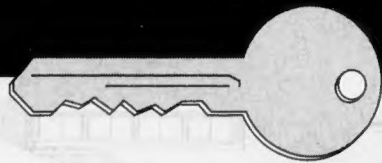
Aidez-nous accomplir cette dernière étape « clef sur porte »

Chaque porte vaut 2 500 \$.

Ceci peut être un don personnel, familial, ainsi qu'en mémoire d'un être cher, ou un effort de groupe.

Ce geste nous aidera à construire 38 chambres avec 38 portes. Il nous reste seulement 17 portes.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Nicole Koswin au 233-3706.



Caisse Saint-Boniface



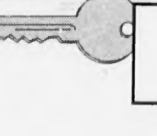
Taylor McCaffrey
en mémoire de
M. Maurice Gauthier



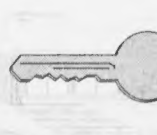
Lorette Beaudry-Ferland
et Gilles Ferland



Roland et Mika
Painchaud



Gilbert et Lorraine Cloutier
Georges et Irene Cloutier



, UNE COMMUNAUTÉ actions

Nous travaillons sans relâche à la mise en œuvre d'un plan de développement global que nous avons élaboré il y a quelques années afin de favoriser au maximum l'épanouissement de la communauté francophone. Afin de vous tenir informés des différents secteurs et clientèles touchés par ce plan, la SFM vous propose, chaque mois, la chronique « Une communauté d'actions ». En vedette la clientèle aînée.

Mode de vie sain pour les 55+

Le 233-ALLÔ, par l'entremise de la coordonnatrice de projet, a mis en marche une programmation répondant aux besoins des francophones 55+ en matière de mode de vie sain.

Cette programmation est basée sur un sondage effectué auprès de la clientèle de 55+ partout au Manitoba français. L'objectif était de mettre en œuvre une programmation qui incite les francophones 55+ à un mode de vie sain et ce, en collaboration avec les intervenants clés et les leaders communautaires qui œuvrent dans les régions et à travers la province.

Les trois volets et communautés choisis étaient : Nutrition (Notre-Dame-de-Lourdes), Activité physique (Saint-Boniface) et Stress (Sainte-Rose-du-Lac).

Nutrition • Notre-Dame-de-Lourdes

La programmation pour le projet intergénérationnel de nutrition de Notre-Dame-de-Lourdes a été élaborée en collaboration avec Monique Badiou des Services aux aînés (personne-ressource), Annette Bazin (CDC Lourdon), Lucille Cénérini (formatrice - Centre de Santé Saint-Boniface) et Yvonne Cénérini (animatrice). Sept jeunes du secondaire Notre-Dame et sept aînés de la communauté y ont participé. La communauté de Notre-Dame-de-Lourdes recommencera le projet en septembre 2005.

Stress • Sainte-Rose-du-Lac

La programmation de Sainte-Rose-du-Lac a été élaborée en collaboration avec Gilles Beaudry (Centre de Renaissance), Rose-Marie Péloquin (Réseau communautaire) et Rolande Kirouac (formatrice). Plus de 40 personnes ont participé au Club de rire. Grâce à cette initiative, un Club de rire sera lancé dans la communauté de Laurier en septembre 2005.

Club de marche • Saint-Boniface (Accueil colombien)

Depuis son lancement en février, le Club de marche accueille plus de 20 participants. Grâce à l'initiative « mode de vie sain » du Groupe de travail de la FAFM, le Club de marche, qui existait déjà, a pu être amélioré. Des pedomètres et des poids ont été fournis pour motiver la participation. La programmation de Saint-Boniface a été élaborée en collaboration avec Julie Paillé (Sportex) et Jocelyne Pageot (formatrice).

Club de bien-être • Saint-Boniface (Accueil colombien)

Depuis son lancement en février, le Club de bien-être a accueilli en moyenne 15 participants. Grâce à l'initiative « mode de vie sain » du Groupe de travail de la FAFM, le Club de bien-être, qui existait déjà, a pu être amélioré. Des bandes élastiques et des poids ont été fournis pour motiver la participation. La programmation de Saint-Boniface a été élaborée en collaboration avec Julie Paillé (Sportex) et Anita Mondor (formatrice).



Du nouveau à la SFM

Saviez-vous que le 233-ALLÔ est le centre d'information officiel : de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste (La Broquerie), du Festival du Patrimoine Montcalm (Saint-Joseph), du Festival Chateauguay (Saint-Georges), des Jeux de la francophonie 2005 (Saint-Boniface) et de la Fête du Canada (Saint-Boniface)?

Si vous avez des commentaires, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

S F M
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Tél. : 233-4915 / 1 800 665-4443 (sans frais)
Courriel : sfm@sfm-mb.ca
Site Internet : www.sfm-mb.ca

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9

Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

Pembina AUTO BODY & GLASS

autopac

452-2925

46 ans Service et qualité

Maurice Gendron ou Gerry Pinette 390, chemin Pembina • Winnipeg (MB) R3L 2E7 • fax (204) 452-2976

AGENT
IMMOBILIER

Service
bilingue
RE/MAX
performance
realty



**NICOLE
LANDRY
MILNER**
(204) 255-4204

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes
hommes • femmes
et enfants

487-3687

Courriel : guytkd@mts.net

Confiance • Intégrité • Modestie
Contrôle de soi



Service 24 heures • Chauffage
• Climatisation • Réservoir d'eau
• Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion

Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933



• MONUMENTS
• PLAQUES EN
GRANITE OU BRONZE
• INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF
PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-
Manitobains depuis 1910...»

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250

service@appealgraphics.com

La Shop Lesage

Meubles et appareils
électroménagers usagés

Achat et vente

Éric ou David

129, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

Tél. : (204) 233-1804
Cell. : (204) 792-3413
lashoplesage@shaw.ca

Industriel • Commercial • Résidentiel P & R INDUSTRIAL

◆ Nettoyage
d'égouts
(service
rooter)
◆ Enlèvement
de racines
◆ Service
bilingue
◆ Prix
raisonnable
◆ Rabais pour
personnes
âgées

Satisfaction garantie
(204) 231-2032

PAUL ANDRÉ

RON IRWIN

Tod Niblock & ASSOCIATES



AGENT
IMMOBILIER
18 ans
d'expérience
Membre des élites
ROYAL LEPAGE

Rolly Ayotte B.A., B.Ed.

989-6900

www.niblockrealestate.com

Certificat d'évaluation gratuite
Valeur d'une évaluation de votre demeure

CAMION GRATUIT
POUR
DÉMÉNAGEMENT!



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™
Services Financiers Groupe Investors Inc.

Michelle SMITH

CFP

Assurances et
Investissements



Consultante

en planification financière

REER, FERR, RENTES, ASSURANCES-VIE
ET INVALIDITÉ, FONDS MUTUELS

Spécialiste en :

- Planification successorale
- Plan de retraite
- Transfert de pension

93, avenue Lombard, pièce 333

Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1

Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815

Téléc. : 975-5357

Courriel : michelle.smith@shawcable.com

Fonds mutuels distribués par :



ASSUREURS

ASSURANCES LAVERGNE

téléphone : (204) 433-7758
télécopieur : (204) 433-7181

www.placelavergne.com

★ Saint-Pierre-Jolys ★

OUVERT JUSQU'À 20H LES JEUDIS.

BDO

Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.

Henri Magne, c.a.

Marc Rivard, c.a.

Pamela Dupuis, c.a.

Nicole Gisiger, c.a.

Lucile Griffiths, c.a.

Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.

Mona Marcotte, c.a.

Chantal St. Pierre, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.

Comptables agréés
et conseillers

700 – 200, avenue Graham

Winnipeg (MB) R3C 4L5

Téléphone 204 • 956 • 7200

Télécopieur 204 • 926 • 7201

Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337

www.bdo.ca

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE

Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher

194, boul. Provencher

237-9600

TAYLOR, McCAFFREY s.r.l.

AVOCATS ET NOTAIRES

Plus de 50 avocats exerçant dans tous
les domaines du droit à votre service!

M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE

alalaurenelle@tmlawyers.com

• avocat et notaire accrédité auprès
du consulat général de France à Toronto

• droit commercial et corporatif

• droit des affaires / entreprises

• vente / achat de maison

• testaments et successions.

M^{re} MARC E. MARION

mmarion@tmlawyers.com

• droit fiscal.

M^{re} JOHN MYERS

jmyers@tmlawyers.com

• droit d'auteur • propriété intellectuelle

• marque de commerce • litige général.

M^{re} PATRICK RILEY

priley@tmlawyers.com

• litige général.

Tél. : 949-1312

Téléc. : 957-0945

TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.

Denis Labossière

247, boulevard Provencher

Saint-Boniface (MB)

R2H 0G6

Téléphone: 925-1900

Fax: 925-1907

OPTOMÉTRISTES

D^r Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement

212, avenue Regent ouest

224-2254

2090, avenue Corydon

889-7408

Abonnez-vous à

**La
LIBERTÉ**

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	34,20 \$ □	37,45 \$ □
2 ans	57,00 \$ □	64,20 \$ □

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Je choisis de payer par :

Visa : _____

MasterCard : _____

(inscrivez le numéro de votre carte
et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:

(libellé votre chèque ou mandat de
poste à l'ordre de La Liberté)

C.P. 190,

383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

**Cet espace
est à votre
dispositon!**

**Cet espace
est à votre
dispositon!**